acme

BH420

TRUE WIRELESS

Earbuds

4 **GB** User manual
8 **LT** Vartotojo gidas
12 **LV** Lietošanas instrukcija
16 **EE** Kasutusjuhend
20 **PL** Instrukcja obsługi
24 **RU** Инструкция пользователя
28 **DE** Bedienungsanleitung
32 **UA** Інструкція
36 **BG** Ръководство за употреба
40 **RO** Manual de utilizare
44 **HU** Használati utasítás
48 **HR** Korisnički priručnik
52 **ES** Manual de usuario
56 **SI** Uporabniški priročnik
60 **IT** Manuale d'utente
64 **NL** Handleiding
68 **FR** Manuel d'utilisation
72 EU Declarations
74 Warranty card

GB BLUETOOTH EARPHONES
User manual

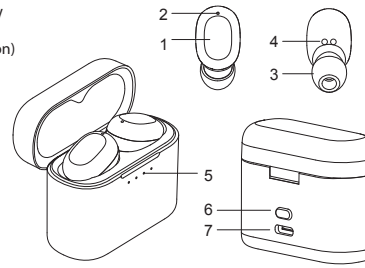
Technical specifications

Type: **in-ear, Bluetooth**
Frequency response: **20-20,000 Hz**
Driver size: **8,2 mm**
Bluetooth version: **v5.0 + EDR**
Frequency range: **2.4–2.48 GHz**
Maximal output radio frequency power: **8 dBm / 6,3 mW**
Working distance: **up to 10 m**
Power supply: **USB Type-C, 5 V DC**
Microphone: **built-in**
Battery (charging case): **Li-ion, 3.7 V , 450 mAh (1.67 Wh)**
Earphones charging time: **up to 1,5 hours**
Charging time of the charging case: **up to 2 hours**
Standby time: **about 400 hours**
Playback time: **up to 5 hours**
Recharging with the charging case: **3 times**
Total weight: **40 g**

WARNING: Listening at a high volume for a long time may damage your hearing.

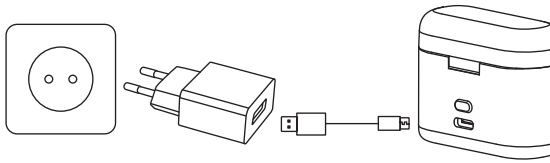
Product overview

1) Power (multifunction button)
2) Indicator light and MIC
3) Speaker
4) Charging contacts
5) Charging indicator
6) Battery status button
7) USB Type-C charging port



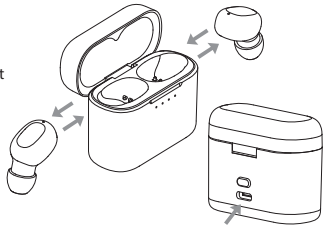
Before you start using the earphones, you must charge the battery and pair the earphones with a compatible device.

Charging the earphones and charging case



The BH420 charging case has an internal, rechargeable battery that must be fully charged before being used for the first time. It takes about 2 hours to fully charge the battery for the first time. If you do not use the device for a long period of time, please charge it once every 2 months to avoid damage to the battery.

- Put the **earphones** in the charging case and close the cover to charge. During charging, the indicators will show a steady red colour. When the battery is fully charged, the red light will turn off.
- Use the USB charging cable to charge the **charging case**. The indicator lights of the charging case are blinking blue when being charged. They will turn off automatically after being fully charged.



Fully charged earphone batteries have the power for up to 5 hours of playback time (15 hours more from the charging case). When the batteries are running out of power, a sound prompt will be heard. This indicates that the earphones need to be charged as soon as possible.

Pairing

Automatic (first time setup) method:

- Power on or remove the two earphones from the charging case and wait for 3 seconds. The two earphones will power on and enter to the pairing mode automatically. A fast-blinking red/blue LED from left headphone will indicate that the earphones are ready to pair with your device.
- Turn on the Bluetooth function on your device, select BH420 from the list, and pair the earphone.
- A voice prompt will be heard from the right earphone saying that the earphones are connected.

Manual method:

- When both earphones are in an off state, press and hold the power (multifunction) button of both earphones till blue LED indicator is seen. Release right earphone power button, but keep holding left earphone power button until fast-blinking red/blue LED will be seen.
- Turn on the Bluetooth function on your device, select BH420 from the list, and pair the devices.
- A sound prompt will be heard from the right earphone confirming that the earphones are connected .

If no Bluetooth connection is made within 5 minutes, the earphones will turn off automatically.

Basic Use

To switch on, when both earphones are in an off state, press and hold the power (multifunction) button for 3 seconds for both earphones at the same time until the blue indicator light comes on.

To switch off, when both earphones are in an on state, press and hold the power (multifunction) button of one corresponding (left or right) for 3 seconds to power off both earphones until the red indicator light flashes or just put them back into the charging case.

Automatic reconnection

When both earphones are in an off state, remove them from the charging case at the same time, and they will reconnect automatically.

Answer a call

When there is an incoming call, press the power (multifunction) button on the left or right earphone.

Reject a call

Press and hold the power (multifunction) button of the left or right earphone for 2 seconds.

End a call

To end the call, press power (multifunction) button on the left or right earphone.

Play/Pause

Double tap the power (multifunction) button to pause/play the song.

Increase/Decrease volume

Press right earbud power button to increase the volume. Press the left earbud power button to decrease the volume.

Next/Previous song

Press and hold the right earbud power button to change song to next one. Press and hold the left earbud power button to change song to previous one.

Voice assistant

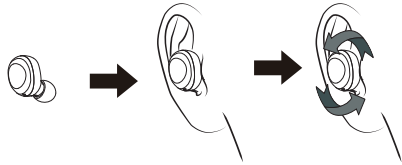
Triple tap left or right earbud and the smartphone's assistant will appear. After prompt sound you can ask any question and the answer will play to the earphones.

Wearing the earphones

To properly wear the earphones:

STEP 1. Place the earphones in the ears as shown.

STEP 2. Slightly rotate the earphone until it gets tight.



LED indications

No.	Status	Headset Performance
1	Pairing	The indicator light of the left earphone flashes red and blue alternately; when successfully connected to the device, the indicator light keeps lighting blue.
2	Call state	In case of the incoming call, the indicator lights are blinking blue.
3	Headset charging state	The indicator light of the headset is red when being charged and will turn off automatically after being fully charged.
4	Charging case charging state	The indicators blinking blue when being charged and will turn off automatically after being fully charged.
5	Power on state	If earphones are connected to device, indicator light of left earphone stays blue.
6	Power off state	The indicator light stays red for 2 seconds and switches off.

Troubleshooting

Faults	Reasons and Solutions
• The earphones cannot be turned on. • The earphones turn off automatically. • The earphones cannot turn on by picking them up from the charging case.	Charging case low battery protection. Recharge your earphones and charging case.
• Music is not playing.	Make sure that both devices are paired and connected and that "Media playback" is enabled in your Bluetooth settings. Try to pair it again.
• Pairing was successful but the device cannot find the right earphone or reconnect/connect.	Too many pairing records. Delete pairing records (unpair) and try again. It is possible that you are not able to connect because the earphones are paired with another nearby device. You will have to disconnect the other device, or even turn off its Bluetooth function. Now you can try again to pair or reconnect. To reset earphones, put them in to the charging box and hold power button of both earphones for 5 seconds till sound promt will be heard.
• The charging case indicator has no light while charging.	DC power supply does not output power. Check your USB connections and try to charge with a different charger.
• The earphone indicator has no light while charging.	Check the pogo pin charging points. Place the earphone correctly in the charging case.
• Only one earphone is working	Turn off both earphones. Turn on both earphones again at same time.

Care and maintenance

- Don't use abrasive cleaning solvents to clean the headset.
- Do not expose the headset to extremely high or low temperature as this will shorten the life of electronic devices, destroy the battery or distort certain plastic parts.
- Don't dispose of the headset in a fire as it will result in an explosion.
- Don't expose the headset to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Don't let the headset fall down onto the floor. The internal circuit might get damaged.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

LT „BLUETOOTH“ AUSINĖS
Naudotojo vadovas

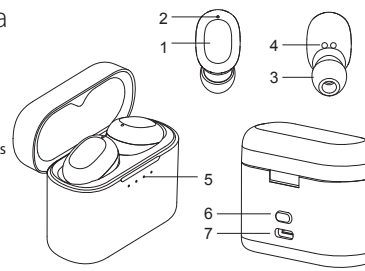
Techninės specifikacijos

Tipas: **įdedamos į ausį, „Bluetooth“**
Atkuriamų dažnių juosta: **20–20 000 Hz**
Kištuko dydis: **8,2 mm**
„Bluetooth“ versija: **v5.0 + EDR**
Dažnio ribos: **2,4–2,48 GHz**
Didžiausia skleidžiamo radijo dažnio galia: **8 dBm f/ 6,3 mW**
Veikimo atstumas: **iki 10 m**
Maitinimas: **C tipo USB, 5 V DC**
Mikrofonas: **integruotas**
Baterija (įkrovimo blokas): **ličio jonų, 3,7 V, 450 mAh (1,67 Wh)**
Ausinių įkrovimo laikas: **iki 1,5 valandos**
Įkrovimo bloko įkrovimo laikas: **iki 2 val.**
Budėjimo laikas: **apie 400 val.**
Veikimo laikas: **iki 5 valandų**
Įkrovimas naudojant įkrovimo bloką: **3 kartai**
Bendras svoris: **40 g**

ĮSPĖJIMAS: ilgai klausantis dideliu garsumu galima pakenkti klausai.

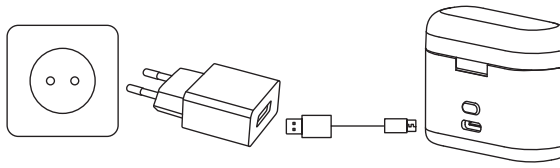
Gaminio apžvalga

1. Maitinimas (daugiafunkcis mygtukas)
2. Indikacinė lemputė ir MIC
3. Garsiakalbis
4. Įkrovimo kontaktai
5. Įkrovimo indikatorius
6. Baterijos būsenos mygtukas
7. C tipo USB įkrovimo lizdas



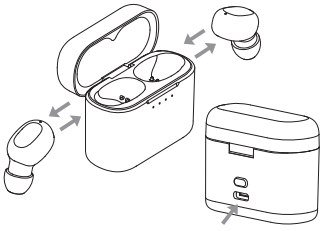
Prieš pradėdami naudoti ausines, įkraukite akumuliatorių ir suporuokite ausines su suderinamu įrenginiu.

Ausinių ir įkrovimo bloko įkrovimas



BH420 įkrovimo bloke yra vidinis įkraunamas akumuliatorius, kurį reikia visiškai įkrauti prieš pirmąjį naudojimą. Pirmą kartą akumuliatorius bus visiškai įkrautas per maždaug 2 valandas. Jei įrenginio ilgai nenaudojate, įkraukite jį kartą per 2 mėnesius, kad išvengtumėte akumuliatoriaus pažeidimų.

- Įstatykite **ausines** į įkrovimo bloką ir uždarykite dangtelį, kad būtų kraunama. Įkraunant indikatoriai švies raudona spalva. Kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas, raudona lemputė išsijungs.
- **Įkrovimo bloką** įkraukite naudodami USB laidą. Įkrovimo metu įkrovimo bloko indikacinės lemputės mirksi mėlynai. Visiškai įsikrovus indikatorius išsijungia.



⚠ Visiškai įkrautas ausinių akumuliatorius gali veikti iki 5 valandų (dar 15 valandų gali veikti maitinant iš įkrovimo bloko). Baterijoms išsikraunant pasigirs garsinis įspėjimas. Tai reiškia, kad ausines reikia kaip galima greičiau įkrauti.

Susiejimas

Automatinis (pirmoji sąranka) būdas:

- Įjunkite arba išimkite ausinių porą iš įkrovimo bloko ir palaukite 3 sekundes. Ausinės įsijungs ir automatiškai įsijungs susiejimo režimas. Greitai mirksintis raudonas / mėlynas kairiosios ausinės LED rodo, kad ausinės paruoštos susiejimui su jūsų įrenginiu.
- Savo įrenginyje įjunkite „Bluetooth" funkciją, iš sąrašo pasirinkite BH420 ir suporuokite ausines.
- Dešinėje ausinėje pasigirs pranešimas, kad ausinės prijungtos.

Rankinis būdas (be įkrovimo bloko):

- Kai abi ausinės išjungtos, paspauskite ir palaikykite abiejų ausinių įjungimo (daugiafunkcį) mygtukus, kol įsijungs mėlynas LED indikatorius. Atleiskite dešiniosios ausinės maitinimo mygtuką, o kairiosios ausinės maitinimo mygtuką laikykite nuspaustą, kol raudonas/mėlynas LED pradės greitai mirksėti.
- Savo įrenginyje įjunkite „Bluetooth" funkciją, iš sąrašo pasirinkite BH420 ir suporuokite įrenginius.
- Dešinėje ausinėje pasigirs pranešimas, patvirtinantis, kad ausinės prijungtos.

⚠ Jei per 5 minutes nebus užmegztas „Bluetooth" ryšys, ausinės automatiškai išsijungs.

Įprastas naudojimas

Norėdami įjungti, kai abi ausinės yra išjungtos, vienu metu paspauskite ir 3 sekundes palaikykite abiejų ausinių įjungimo (daugiafunkcį) mygtukus, kol įsijungs mėlyna indikacinė lemputė.

Norėdami išjungti, kai abi ausinės yra įjungtos, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite vienos iš ausinių (kairės ar dešinės) įjungimo (daugiafunkcį) mygtuką, kol sumirksės raudona indikacinė lemputė arba tiesiog padėkite jas į įkrovimo bloką.

Automatinis prisijungimas

Kai abi ausinės yra išjungtos, išimkite jas iš įkrovimo bloko vienu metu, kad jos automatiškai prisijungtų.

Atsiliepti į skambutį

Tam, kad atsilieptumėte į įeinantį skambutį, paspauskite dešiniosios arba kairiosios ausinės įjungimo (daugiafunkcį) mygtuką.

Atmesti skambutį

Paspauskite ir 2 sekundes palaikykite dešiniosios arba kairiosios ausinės įjungimo (daugiafunkcį) mygtuką.

Užbaigti skambutį

Tam, kad užbaigtumėte skambutį, paspauskite dešiniosios arba kairiosios ausinės įjungimo (daugiafunkcį) mygtuką.

Groti / pristabdyti

Norėdami pristabdyti / groti dainą, dukart paspauskite įjungimo (daugiafunkcį) mygtuką.

Didinti / mažinti garsą

Paspauskite dešiniosios ausinės įjungimo mygtuką, kad padidintumėte garsą. Paspauskite kairiosios ausinės įjungimo mygtuką, kad sumažintumėte garsą.

Kita / ankstesnė daina

Paspauskite ir palaikykite dešiniosios ausinės įjungimo mygtuką, kad perjungtumėte kitą dainą. Paspauskite ir palaikykite kairiosios ausinės įjungimo mygtuką, kad perjungtumėte ankstesnę dainą.

Pagalba balsu

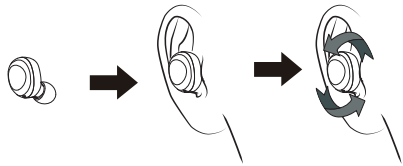
Triskart paspauskite kairę arba dešinę ausinę. Įsijungs išmaniojo telefono pagalbos balsu funkcija. Po garsinio raginimo užduokite bet kokį klausimą, o atsakymas pasigirs jūsų ausinėse.

Ausinių dėvėjimas

Tinkamai įsidėkite ausines:

1 VEIKSMAS. Įstatykite ausines į ausis, kaip parodyta.

2 VEIKSMAS. Lengvai pasukite ausinę, kad ji tvirtai įsispaustų.



LED indikatoriai

Nr.	Būsena	Ausinių veikimas
1	Poravimas	Kairiosios ausinės indikacinės lemputės paeiliui mirksi raudonai ir mėlynai. Sėkmingai prisijungus prie įrenginio indikacinė lemputė šviečia mėlynai.
2	Skambutis	Įeinančio skambučio atveju indikacinės lemputės mirksi mėlynai.
3	Ausinių įkrovimas	Įkraunant ausines indikatorius šviečia raudona spalva, o visiškai įkrovus – išsijungia.
4	Įkrovimo bloko įkrovimas	Įkrovimo metu indikatoriai šviečia mėlynai, o visiškai įsikrovus – išsijungia.
5	Įsijungimas	Jei ausinės prijungtos prie įrenginio, kairiosios ausinės indikacinė lemputė šviečia mėlynai.
6	Išsijungimas	Po išsijungimo indikacinė lemputė 2 sekundes šviečia raudonai ir išsijungia.

Gedimų šalinimas

Gedimas	Priežastys ir sprendimai
• Ausinės neįsijungia. • Ausinės automatiškai išsijungia. • Ausinės neįsijungia išimant iš įkrovimo bloko.	Įkrovimo bloko apsauga nuo akumuliatoriaus išsikrovimo. Įkraukite ausines ir įkrovimo bloką.
• Muzika negroja.	Patikrinkite, ar įrenginys suporuotas ir prijungtas, ar jūsų „Bluetooth“ nustatymuose įjungtas „Medijos atkūrimas“. Pabandykite suporuoti iš naujo.
• Poravimas sėkmingas, tačiau įrenginys neranda tinkamų ausinių arba nepavyksta prisijungti / pakartotinai prisijungti.	Pernelyg daug poravimo įrašų. Ištrinkite poravimo įrašus (panaikinkite poravimą) ir bandykite dar kartą. Gali būti, kad jums nepavyks prisijungti, nes ausinės suporuotos su kitu netoliese esančiu įrenginiu. Turėsite atjungti kitą įrenginį arba netgi išjungti jo „Bluetooth“ funkciją. Dabar galite vėl bandyti suporuoti ar prisijungti. Norėdami perkrauti ausines, įdėkite jas į įkrovimo bloką, paspauskite ir 5 sekundes palaikykite abiejų ausinių įjungimo mygtukus, kol pasigirs garsinis signalas.
• Įkrovimo bloko indikatorius įkraunant nešviečia.	Nuolatinės srovės maitinimo šaltinis netiekia įtampos. Patikrinkite USB jungtis ir pabandykite naudoti kitą kroviklį.
• Ausinės indikatorius įkraunant nešviečia.	Patikrinkite įkrovimo vietos kontaktus. Ausines tinkamai įdėkite į įkrovimo bloką.
• Veikia tik viena ausinė.	Išjunkite abi ausines. Vienu metu vėl įjunkite abi ausines.

Priežiūra ir eksploatacija

- Prietaisas turi būti sausas. Krituliai, drėgmė ir visokių rūšių skysčiai ar drėgnumas gali turėti mineralų, gadinančių elektronines grandines.
- Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso dulkėtose, nešvariose vietose. Gali būti pažeistos jo judančios dalys ir elektroniniai komponentai.
- Nelaikykite prietaiso karštose vietose. Aukšta temperatūra gali sutrumpinti elektroninių prietaisų naudojimo trukmę, pažeisti baterijas ir deformuoti ar išlydyti tam tikrus plastikus.
- Nelaikykite prietaiso šaltose vietose. Kai prietaisas atšyla iki įprastos temperatūros, jo viduje gali susikaupti drėgmė, kuri gali pažeisti elektroninės grandinės komutatorius.
- Nenumeskite, netrankykite ir nekratykite prietaiso. Dėl grubaus elgesio su prietaisu gali būti pažeisti vidinės grandinės komutatoriai ir smulki mechanika.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas

WEEE ženklu nurodoma, kad gaminys negali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

LV "BLUETOOTH" AUSTIŅAS
Lietotāja rokasgrāmata

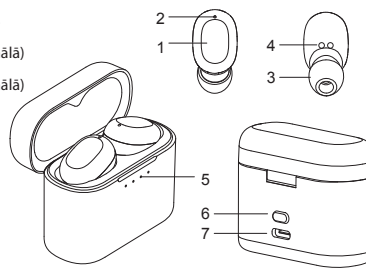
Tehniskās specifikācijas

Tips: **ievietojamas ausī, "Bluetooth"**
Frekvenču raksturlīkne: **20-20 000 Hz**
Draivera izmērs: **8,2 mm**
"Bluetooth" versija: **v5.0 + EDR**
Frekvenču diapazons: **2,4-2,48 GHz**
Maksimālā izejošā radiofrekvences jauda: **8 dBm / 6,3 mW**
Darba attālums: **līdz 10 m**
Strāvas padeve: **C tipa USB, 5 V līdzstrāva**
Mikrofons: **iebūvēts**
Akumulators (uzlādēšanas korpuss): **Litija jonu, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Austiņu uzlādēšanas ilgums: **līdz 1,5 stundas**
Uzlādēšanas korpusa uzlādēšanas ilgums: **līdz 2 stundām**
Gaidīšanas ilgums: **aptuveni 400 stundas**
Atskaņošanas ilgums: **līdz 5 stundām**
Atkārtota uzlādēšana, izmantojot uzlādēšanas korpusu: **3 reizes**
Kopējais svars: **40 g**

BRĪDINĀJUMS! Ilgstoši klausoties ar lielu skaļumu, varat sabojāt dzirdi.

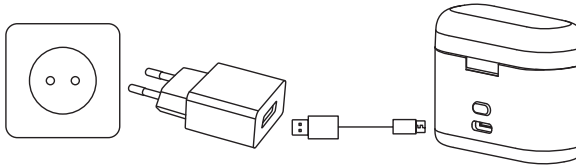
Produkta pārskats

1. Ieslēgšanas (daudzfunkcionālā) poga
1. Ieslēgšanas (daudzfunkcionālā) poga
2. Gaismas indikators un mikrofons
3. Skaļrunis
4. Uzlādēšanas kontakti
5. Uzlādēšanas indikators
6. Akumulatora statusa poga
7. C tipa USB uzlādēšanas pieslēgvieta



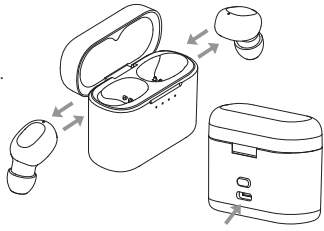
Pirms sākat lietot austiņas, jāuzlādē baterija un austiņas jāsavieno pārī ar saderīgu ierīci.

Austiņu un uzlādēšanas korpusa uzlādēšana



Uzlādēšanas korpusam BH420 ir iekšēja, atkārtoti uzlādējama baterija, kura pirms pirmās lietošanas ir pilnībā jāuzlādē. Baterijas pilnīga uzlādēšana pirmo reizi var ilgt ap 2 stundām. Ja ierīci ilgu laiku nelietojat, lūdzu, uzlādējiet ik pēc 2 mēnešiem, lai tā netiktu bojāta.

- Ievietojiet **austiņas** uzlādēšanas korpusā un aiztaisiet pārsegu, lai veiktu uzlādēšanu. Uzlādēšanas laikā indikatori būs vienmērīgi izgaismoti sarkanā krāsā. Kad baterija būs pilnībā uzlādēts, sarkanais indikators izslēgsies.
- Izmantojot USB uzlādēšanas vadu, uzlādējiet **uzlādēšanas korpusu**. Uzlādēšanas laikā uzlādēšanas korpusa gaismas indikatori mirgo zilā krāsā. Pēc pilnīgas uzlādēšanas tie automātiski izslēgsies



⚠ Pilnībā uzlādētas austiņu baterijas var atskaņot līdz 5 stundām (papildu 15 stundas dod uzlādēšanas korpuss). Kad baterijas sāks iztukšoties, atskanēs skaņas uzvedne. Tā liecina, ka austiņas ir jāuzlādē pēc iespējas drīz.

Savienošana pārī

Automātiskā metode (pirmajā iestatīšanas reizē):

- Ieslēdziet vai izņemiet abas austiņas no uzlādēšanas korpusa un pagaidiet 3 sekundes. Abas austiņas ieslēgsies un automātiski pāries savienošanas pārī režīmā. Sarkanā/zilā krāsā ātri mirgojošs LED indikators kreisajā austiņā liecinās par to, ka austiņas ir gatavas savienošanai pārī ar jūsu ierīci.
- Savā ierīcē ieslēdziet "Bluetooth" funkciju, izvēlieties sarakstā BH420, un savienojiet pārī ar austiņām.
- Labajā austiņā būs dzirdama skaņas uzvedne, kas norādīs uz to, ka austiņas ir savienotas.

Manuālā metode:

- Kad abas austiņas ir izslēgtā stāvoklī, piespiediet un turiet piespiestu abu austiņu ieslēgšanas (daudzfunkcionālo) pogu, līdz iedegsies LED indikators zilā krāsā. Atlaidiet labās austiņas ieslēgšanas pogu, bet turiet piespiestu kreisās austiņas ieslēgšanas pogu, līdz ātri sāks mirgot LED indikators sarkanā/zilā krāsā.
- Savā ierīcē ieslēdziet "Bluetooth" funkciju, izvēlieties sarakstā BH420, un savienojiet ierīces pārī.
- Labajā austiņā būs dzirdama skaņas uzvedne, kas norādīs uz to, ka austiņas ir savienotas.

⚠ Ja 5 minūšu laikā netiks izveidots "Bluetooth" savienojums, austiņas automātiski izslēgsies.

Lietošanas pamati

Ieslēgšana, ja abas austiņas ir izslēgtā stāvoklī – vienlaikus piespiediet un 3 sekundes turiet piespiestu abu austiņu ieslēgšanas (daudzfunkcionālo) pogu, līdz iedegsies zilais gaismas indikators.

Izslēgšana, ja abas austiņas ir ieslēgtā stāvoklī – piespiediet un 3 sekundes turiet piespiestu attiecīgās austiņas (kreisās vai labās) ieslēgšanas (daudzfunkcionālo) pogu, līdz sāk mirgot sarkanais gaismas indikators, vai vienkārši ievietojiet austiņas atpakaļ uzlādēšanas korpusā.

Automātiska savienošana

Kad abas austiņas ir izslēgtā stāvoklī, tās vienlaikus izņemiet no uzlādēšanas korpusa, tad tās automātiski atkārtoti savienosies.

Atbildēšana uz zvanu

Lai atbildētu uz ienākošo zvanu, piespiediet labās vai kreisās austiņas ieslēgšanas (daudzfunkcionālo) pogu.

Zvana noraidīšana

Piespiediet un 2 sekundes turiet piespiestu labās vai kreisās austiņas ieslēgšanas (daudzfunkcionālo) pogu.

Zvana pabeigšana

Lai pabeigtu zvanu, piespiediet labās vai kreisās austiņas ieslēgšanas (daudzfunkcionālo) pogu.

Atskaņot/Pauze

Lai apturētu dziesmu, divreiz uzsitiet pa ieslēgšanas (daudzfunkcionālo)/atskaņošanas pogu.

Skaļuma palielināšana/samazināšana

Lai palielinātu skaļumu, piespiediet labās austiņas ieslēgšanas pogu. Lai samazinātu skaļumu, piespiediet kreisās austiņas ieslēgšanas pogu**.**

Nākamā/Iepriekšējā dziesma

Piespiediet un turiet piespiestu labās austiņas ieslēgšanas pogu, lai pārslēgtos uz nākamo dziesmu. Piespiediet un turiet piespiestu kreisās austiņas ieslēgšanas pogu, lai pārslēgtos uz iepriekšējo dziesmu.

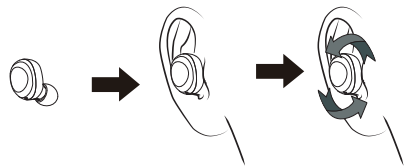
Balss asistents

Trīsreiz uzsitiet pa labo vai kreiso austiņu, un parādīsies viedtālruņa asistents. Pēc uzvednes skaņas varat uzdot jebkuru jautājumu, un atbilde būs dzirdama austiņās.

Austiņu nēsāšana

Lai austiņas nēsātu pareizi:

1. **DARBĪBA** – ievietojiet austiņas ausīs tā, kā redzams attēlā;
2. **DARBĪBA** – viegli pagroziet austiņu, līdz tā ievietojas cieši.



LED indikatori

Nr.	Statuss	Austiņu funkcija
1	Savienošana pārī	Kreisās austiņas gaismas indikators mirgo pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā. Ja veiksmīgi notikusi savienošanās ar ierīci, gaismas indikators turpina degt zilā krāsā.
2	Zvanīšanas stāvoklis	Ienākošā zvana laikā gaismas indikatori mirgo zilā krāsā.
3	Austiņu uzlādēšanas stāvoklis	Uzlādēšanas laikā austiņu indikatora lampiņa ir izgaismota sarkanā krāsā, tā automātiski izslēdzas, kad uzlādēšana ir pilnīgi pabeigta.
4	Uzlādēšanas korpusa uzlādēšanas stāvoklis	Uzlādēšanas laikā indikatori mirgo zilā krāsā, un tie automātiski izslēgsies, kad uzlādēšana būs pilnīgi pabeigta.
5	Ieslēgts stāvoklis	Ja austiņas ir savienotas ar ierīci, kreisās austiņas indikators degs zilā krāsā.
6	Izslēgts stāvoklis	Gaismas indikators deg sarkanā krāsā 2 sekundes, pēc tam izslēdzas.

Problēmu novēršana

Darbības traucējumi	Iemesli un risinājumi
• Neizdodas ieslēgt austiņas. • Austiņas automātiski izslēdzas. • Austiņas neizdodas ieslēgt, tās izņemot no uzlādēšanas korpusa.	Uzlādēšanas korpusa aizsardzība pret bateriju izlādēšanos. Atkārtoti uzlādējiet austiņas un uzlādēšanas korpusu.
• Netiek atskaņota mūzika.	Pārliecinieties, ka abas ierīces ir savienotas pārī un savienotas, un ka "Bluetooth" iestatījumos ir ieslēgts "Media playback" (Mēdiju atskaņošana). Mēģiniet vēlreiz savienot pārī.
• Savienošana pārī notika veiksmīgi, taču ierīce nespēj atrast īstās austiņas vai savienoties / savienoties atkārtoti.i.	Pārāk daudz ierakstu par savienošanu pārī. Izdzēsiet savienošanas pārī ierakstus (atvienojiet no pāra) un mēģiniet vēlreiz. Iespējams, ka savienoties neizdodas tādēļ, ka austiņas ir savienotas pārī ar citu tuvumā esošu ierīci. Jums jāatvieno šī cita ierīce vai pat jāizslēdz tās "Bluetooth" funkcija. Tagad varat vēlreiz mēģināt savienot pārī vai no jauna savienot. Lai atiestatītu austiņas, ievietojiet tās uzlādēšanas korpusā un turiet piespiestu 5 sekundes abu austiņu ieslēgšanas pogu, līdz atskanēs skaņas uzvedne.
• Uzlādēšanas laikā uzlādēšanas korpusa indikators nav izgaismots.	Pārbaudiet USB savienojumus un mēģiniet uzlādēt ar citu lādētāju.
• Uzlādēšanas laikā austiņu indikators nav izgaismots.	Pārbaudiet "Pogo" tapas uzlādēšanas vietas. Austiņas uzlādēšanas korpusā ievietojiet pareizi.
• Darbojas tikai viena austiņa	Izslēdziet abas austiņas. Vienlaikus ieslēdziet atpakaļ abas austiņas.

Garantijas apkalpošana un ekspluatācija

- Rūpējieties par to, lai ierīce vienmēr būtu tīra un sausa. Nokrišņi, mitrums un dažādu veidu šķidrumi var saturēt minerālus, kas var saēst elektroniskās ķēdes. Ja uz ierīces nonācis šķidrums un tā samirkusi, ļaujiet tai pilnībā izžūt.
- Neturiet un nelietojiet ierīci putekļainās un netīrās vietās, pretējā gadījumā varat sabojāt tās kustīgās un elektroniskās daļas.
- Neturiet un nelietojiet ierīci karstās vietās. Lietojot ierīci augstā temperatūrā, var samazināties elektronisko ierīču kalpošanas laiks, sabojāties baterija, izkust un d formēties plastmasa.
- Neturiet un nelietojiet ierīci aukstās vietās. Pēc tam, kad ierīce atsilst līdz standarta temperatūrai, tajā var izveidoties mitrums un sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus.
- Nemētājiet, nedauziet un nekratiet ierīci. Pavirši rīkojoties ar ierīci, varat sabojāt elektroniskās ķēdes komutatorus un smalko mehānismu.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols

WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsit aizsargāt apkārtējo vidi. Sīkākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

EE BLUETOOTH-KÕRVAKLAPID
Kasutusjuhend

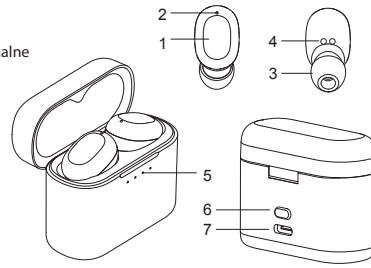
Tehnilised andmed

Tüüp: **kõrvasisene, Bluetooth**
Sageduskaja: **20-20 000 Hz**
Draiveri suurus: **8,2 mm**
Bluetooth´i versioon: **v5.0 + EDR**
Sagedusala: **2,4–2,48 GHz**
Maksimaalne raadiosageduse võimsus: **8 dBm / 6,3 mW**
Töötamiskaugus: **kuni 10 m**
Toiteallikas: **USB Tüüp-C, 5 V DC**
Mikrofon: **sisse ehitatud**
Aku (laadimisümbris): **Liitiumioonaku, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Kuulari laadimise aeg: **kuni 1,5 tundi**
Laadimisümbrise laadimise aeg: **kuni 2 tundi**
Ooteaeg: **umbes 400 tundi**
Taasesituse aeg: **kuni 5 tundi**
Laadimisümbrisega laadimine: **3 korda**
Kogukaal: **40 g**

HOIATUS: Valju muusika kuulamine pika perioodi vältel võib kahjustada kõrvakuulmist.

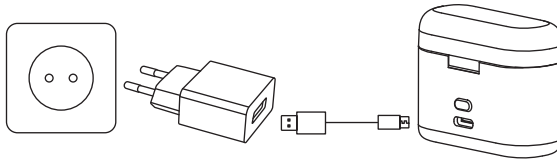
Toote ülevaade

1. Toitenupp (multifunktsionaalne nupp)
2. Indikaatortuli MIC
3. Kõlar
4. Laadimisühendused
5. Laadimisindikaator
6. Aku seisundi nupp
7. USB Tüüp-C laadimisport



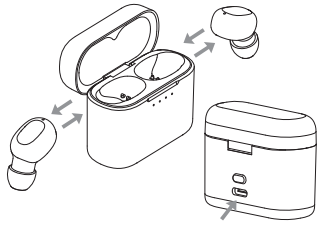
Enne kõrvaklappide kasutamist tuleb laadida aku ja paaristada kõrvaklapid ühilduva seadmega.

Kõrvaklappide ja laadimiskarbi laadimine



BH420 laadimiskarp on varustatud seesmise laetava akuga, mis tuleb enne esimest kasutamist täielikult laadida. Aku esimeseks laadimiseks kulub umbes kaks tundi. Kui seadet ei kasutata pikema perioodi vältel, tuleb aku kahjustamise vältimiseks laadimiskarpi laadida iga kahe kuu möödudes.

- Asetage **kõrvaklapid** laadimiskarpi ja sulgege laadimiseks kaas. Laadimise ajal põleb punane indikaatortuli. Kui aku on täielikult laetud, punane tuli kustub.
- **Laadimisümbrise laadimiseks** kasutage USB laadimiskaablit. Laadimise ajal vilguvad laadimisümbrise sinised indikaatortuled. Need lülituvad automaatselt välja, kui ümbris on täis laetud.



Täielikult laetud akuga kõrvaklappide abil saab muusikat kuulata kuni 5 tundi (ning laadimiskarbi abil veel 15 tundi). Kui akud hakkavad tühjaks saama, kuulete teatud heli. See näitab, et kuulareid tuleb laadida nii kiiresti kui võimalik.

Sidumine

Automaatne (esimesel seadistamisel) meetod:

- Lülitage kuularid sisse või eemaldage need laadimisümbrisest ning oodake 3 sekundit. Kuularid lülituvad tööle minnes automaatselt sidumise režiimile. Punase / sinise LED valguse vilkumine annab märku, et kuularid on valmis seadmega sidumiseks.
- Lülitage seadmel sisse Bluetoothi funktsioon, valige loetelust BH420 ja paaristage kõrvaklapid.
- Paremast kuularist kõlav helisignaal annab märku, et kuularid on ühendatud.

Käsitsimeetod:

- Kui mõlemad kuularid on väljalülitatud olekus, vajutage ja hoidke all kuularite toitenuppe (multifunktsionaalseid nuppe), kuni põlema hakkab sinine LED indikaatortuli. Vabastage parema kuulari toitenupp, kuid hoidke vasaku kuulari toitenuppu all, kuni punane / sinine LED tuli hakkab vilkuma.
- Lülitage paaristatavas seadmes sisse Bluetoothi funktsioon, valige loendist BH420 ja paaristage seadmed.
- Paremast kuularist kostub teatud heli, mis annab märku, et kuularid on ühendatud.

Kui 5 minuti jooksul Bluetoothi teel paaristamist ei toimu, lülituvad kõrvaklapid automaatselt välja.

Tavapärane kasutamine

Sisselülitamine. Kui mõlemad kuularid on väljalülitatud olekus, vajutage ja hoidke korraga all kuularite toitenuppe (multifunktsionaalseid nuppe) 3 sekundit, kuni põlema hakkab sinine LED indikaatortuli.

Väljalülitamine. Kui mõlemad kuularid on sisselülitatud olekus, vajutage ja hoidke all ühte (vasak või parem) kuulari toitenuppu 3 sekundit, et lülitada välja mõlemad kuularid, kuni punane indikaatorituli hakkab vilkuma või pange need tagasi laadimisümbrisesse.

Automaatne taasühendamine

Kui mõlemad kuularid on väljalülitatud olekus, eemaldage need üheaegselt laadimisümbrisest ning need taasühendatakse automaatselt.

Kõnele vastamine

Sissetuleva telefonikõne korral vajutage vasaku või parema kuulari küljes olevat toitenuppu (multifunktsionaalne nupp).

Kõnest keeldumine

Vajutage ja hoidke 2 sekundit all vasaku või parema kuulari küljes olevat toitenuppu (multifunktsionaalne nupp).

Kõne lõpetamine

Kõne lõpetamiseks vajutage vasaku või parema kuulari küljes olevat toitenuppu (multifunktsionaalne nupp).

Esita / Paus

Loo esitamiseks / seiskamiseks vajutage kaks korda toitenuppu (multifunktsionaalne nupp).

Heli suurendamine / vähendamine

Heli suurendamiseks vajutage parema kuulari toitenuppu. Heli vähendamiseks vajutage vasaku kuulari toitenuppu.

Järgmine / Eelmine lugu

Järgmisele loole vahetamiseks vajutage ja hoidke all parema kuulari toitenuppu. Eelmisele loole vahetamiseks vajutage ja hoidke all vasaku kuulari toitenuppu.

Hääle assistent

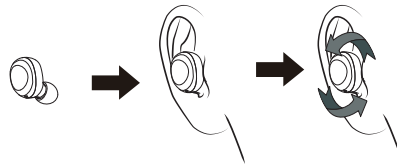
Vajutage kolm korda vasakut või paremat kuularit ja nutitelefoni assistent ilmub.

Kõrvaklappide kandmine

Kõrvaklappide nõuetekohane kandmine:

1. SAMM. Paigutage kõrvaklapid kõrva, nagu joonisel näidatud.

2. SAMM. Pöörake veidi kõrvaklappi, kuni see on kindlalt paigal.



LED-tuled

Nr.	Režiim	Kõrvaklappide operatsioon
1	Paaristus	Vasaku kuulari indikaatortuli vilgub vaheldumisi punase ja sinisena; kui kuularid on seadmega edukalt ühendatud, põleb ainult sinine indikaatortuli.
2	Kõnerežiim	Sissetuleva telefonikõne korral vilguvad indikaatortuled siniselt.
3	Kõrvaklappide laadimise režiim	Laadimise ajal on kõrvaklappide indikaatortuli punane ja kui kõrvaklapid on täielikult laetud, kustub tuli automaatselt.
4	Laadimiskarbi laadimisrežiim	Laadimise ajal vilguvad indikaatortuled siniselt ning lülituvad automaatselt välja, kui ümbris on täis laetud.
5	Sisselülitamine	Kui kuularid on seadmega ühendatud, püsib vasaku kuulari indikaatortuli sinisena.
6	Väljalülitatud olek	Indikaatortuli püsib 2 sekundit punasena ja lülitub seejärel välja.

Veaotsing

Rikked	Põhjused ja lahendused
• Kõrvaklapid ei lülitu sisse. • Kõrvaklapid lülituvad automaatselt välja. • Kõrvaklapid ei hakka laadimiskarbist välja võttes tööle.	Laadimiskarbi aku on tühjenemas. Laadige kõrvaklappe ja laadimiskarpi.
• Muusikat ei esitata.	Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on seadmega paaristatud ja ühendatud ning et Bluetoothi seadete all on lubatud „Media playback" („Meediaesitus"). Proovige uuesti paaristada.
• Seadmega paaristamine õnnestus, ent seade ei leia parempoolset kõrvaklappi või taasühendamine või ühendamine ei õnnestu.	Paaristatud on liiga palju seadmeid. Kustutage mõne seadme paaristus (ühendage lahti) ja proovige uuesti. Ühendamine võib ebaõnnestuda seetõttu, et kõrvaklapid on paaristatud mõne teise läheduses asuva seadmega. Peate kõrvaklapid teisest seadmest lahti ühendama või teise seadme Bluetoothi funktsiooni välja lülitama. Nüüd saate uuesti proovida seadmeid paaristada ja ühendada. Kuularite lähtestamiseks asetage need laadimiskasti ja hoidke mõlema kuulari toitenuppu all 5 sekundit, kuni kostub teatud heli.
• Laadimiskarbi indikaatortuli ei põle laadimise ajal.	Seade ei saa vooluvõrgust toidet. Kontrollige USB-ühendusi ja proovige seadet laadida teise laadijaga.
• Kõrvaklappide indikaatortuli ei põle laadimise ajal.	Vaadake üle pogo-tüüpi pistiku laadimisotsad. Paigutage kõrvaklapid õigesti laadimiskarpi.
• Ainult üks kuular töötab	Lülitage mõlemad kuularid välja. Lülitage mõlemad kuularid uuesti samaaegselt välja.

Hooldus ja kasutamine

- Seade peab olema kuiv. Sademed, niiskus ja erinevat liiki vedelikud või niiskus võivad omada mineraale, mis võivad rikkuda elektroonilisi skeeme. Kui Teie seade saab märjaks, laske tal täielikult kuivada.
- Ärge kasutage ja ärge hoidke seadet tolmustes, mustades kohtades. Võite rikkuda liikuvaid seadme detaile ja elektroonilisi komponente.
- Ärge hoidke seadet kuumas kohas. Kõrge temperatuur võib lühendada elektrooniliste seadmete kasutusaega, rikkuda patareid ja deformeerida või sulatada plastikdetailid.
- Ärge hoidke seadet külmas kohas. Kui seade soojeneb tavatemperatuurini, siis koguneb seadmesse niiskus, mis võib rikkuda elektroonilise ahela kommutaatorid.
- Ärge visake maha, ärge loopige ja ärge raputage seadet. Selline seadme kasutamine võib rikkuda sisemise ahela kommutaatoreid ja pisimehhaanikat.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jaatmete (WEEE) sumbol

WEEE-sumbol tahendab, et seda toodet ei tohi visata olmejaatmete hulka. Toote oigel korvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Uksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote umbertootlemise kohta poorduge kohalikku omavalitsusse, jaatmekaitlusettevottesse voi kauplusesse, kust te toote ostsite..

PL SŁUCHAWKI BLUETOOTH
Podręcznik użytkownika

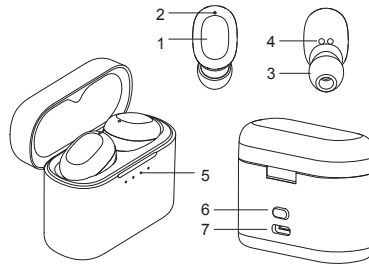
Specyfikacje techniczne

Typ: **douszne, Bluetooth**
Pasmo przenoszenia: **20–20 000 Hz**
Rozmiar przetwornika: **8,2 mm**
Wersja Bluetooth: **5.0+ EDR**
Zakres częstotliwości: **2,4–2,48 GHz**
Maksymalna moc sygnału radiowego: **8 dBm / 6,3 mW**
Zasięg działania: **do 10 m**
Zasilanie: **Gniazdo USB typu C, 5 V DC**
Mikrofon: **wbudowany**
Bateria (komora ładująca): **Li-ion, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Czas ładowania słuchawek: **do 1,5 godziny**
Czas ładowania komory ładującej: **do 2 godzin**
Czas czuwania: **około 400 godzin**
Czas odtwarzania: **do 5 godzin**
Ponowne ładowanie w komorze ładującej: **trzykrotne**
Całkowita waga: **40 g**

OSTRZEŻENIE: Używanie urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenie słuchu.

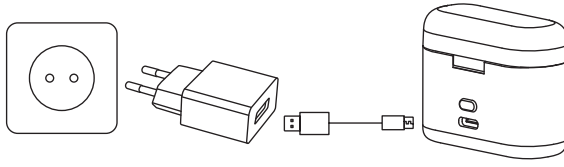
Opis produktu

1. Przycisk zasilania (wielofunkcyjny)
2. Dioda i mikrofon
3. Głośnik
4. Wejścia ładowania
5. Dioda ładowania
6. Przycisk stanu baterii
7. Port ładowania USB-C



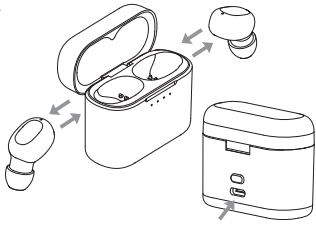
Przed rozpoczęciem używania słuchawek należy naładować akumulator i sparować słuchawki z kompatybilnym urządzeniem.

Ładowanie słuchawek i stacji ładującej



Stacja ładująca BH420 wyposażona jest w wewnętrzny akumulator, który wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem. Pierwsze pełne ładowanie akumulatora trwa około 2 godzin. Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, w przypadku nieużywania urządzenia przez dłuższy czas należy ładować je co 2 miesiące.

- Aby naładować **słuchawki**, włożyć je do stacji ładującej i zamknąć wieczko. W trakcie ładowania wskaźniki świetlne będą świecić na czerwono. Po pełnym naładowaniu akumulatora czerwony wskaźnik zgaśnie.
- **Komorę ładowania** należy ładować za pomocą kabla USB. Dioda na komorze ładowania podczas jej ładowania będzie emitować przerywane niebieskie światło. Światło wyłączy się, gdy bateria będzie w pełni naładowana.



⚠ Pełne naładowanie akumulatorów słuchawek wystarcza na maksymalnie 5 godziny słuchania (korzystanie ze stacji ładującej zapewnia dodatkowe 15 godzin słuchania). Sygnał dźwiękowy oznacza niski stan baterii. W takim przypadku słuchawki muszą zostać natychmiast podłączone do ładowania.

Parowanie

Metoda automatyczna (pierwsze użycie):

- Włącz słuchawki lubwyjmij je z komory ładującej i odczekaj 3 sekundy. Po tym czasie słuchawki automatycznie wejdą w tryb parowania. Szybko mrugające czerwone/niebieskie światło LED na lewej słuchawce wskazuje, że słuchawki są gotowe do sparowania z urządzeniem.
- Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu, wybrać z listy BH420 i sparować słuchawkę.
- Sygnał dźwiękowy z prawej słuchawki oznacza, że słuchawki są połączone z urządzeniem.

Metoda manualna:

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (wielofunkcyjny) na obu wyłączonych słuchawkach, aż pojawi się niebieskie światło LED. Puść przycisk zasilania na prawej słuchawce, trzymając nadal przycisk zasilania na lewej słuchawce, aż pojawi się szybko mrugające czerwone/niebieskie światło LED.
- Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu, wybrać z listy BH420 i sparować urządzenia.
- Sygnał dźwiękowy z prawej słuchawki oznacza, że słuchawki są połączone z urządzeniem .

⚠ W przypadku nienawiązania połączenia Bluetooth w ciągu 5 minut słuchawki wyłączą się automatycznie.

Podstawowe użytkowanie

Aby włączyć słuchawki, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (wielofunkcyjny) przez 3 sekundy na obu wyłączonych słuchawkach, aż pojawi się niebieskie światło.

Aby wyłączyć słuchawki, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (wielofunkcyjny) przez 3 sekundy na jednej ze słuchawek (lewej lub prawej), aż pojawi się czerwone światło lub po prostu włóż słuchawki do komory ładującej.

Automatyczne ponowne połączenie z urządzeniem

Wyjmij obie wyłączone słuchawki z komory ładującej, a połączą się ponownie z urządzeniem w sposób automatyczny.

Odebranie połączenia

Aby odebrać połączenie przychodzące, wciśnij przycisk zasilania (wielofunkcyjny) na lewej lub prawej słuchawce.

Odrzucenie połączenia

Aby odrzucić połączenie przychodzące, wciśnij i przytrzymaj przez ok. 2 sekundy przycisk zasilania (wielofunkcyjny) na lewej lub prawej słuchawce.

Zakończenie połączenia

Aby zakończyć rozmowę, wciśnij przycisk zasilania (wielofunkcyjny) na lewej lub prawej słuchawce.

Odtwarzanie/wstrzymywanie

Wciśnij dwa razy przycisk zasilania (wielofunkcyjny), aby wstrzymać odtwarzanie utworu.

Zwiększanie/zmniejszanie poziomu głośności

Wciśnij krótko przycisk zasilania na prawej słuchawce, aby zwiększyć poziom głośności. Wciśnij krótko przycisk zasilania na lewej słuchawce, aby zmniejszyć poziom głośności.

Następny/Poprzedni utwór

Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na prawej słuchawce, aby przejść do kolejnego utworu. Wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na lewej słuchawce, aby wrócić do poprzedniego utworu.

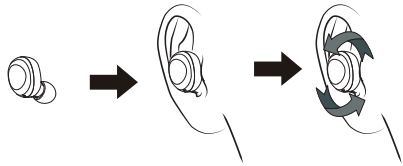
Asystent głosowy

Stuknij trzy razy lewą lub prawą słuchawkę, aby wywołać asystenta głosowego smartfona. Po usłyszeniu krótkiego dźwięku możesz zadać dowolne pytanie, a odpowiedź zostanie odtworzona w słuchawkach.

Noszenie słuchawek

Aby prawidłowo założyć słuchawki:

KROK 1. Włożyć słuchawki do uszu jak pokazano na rysunku.
KROK 2. Lekko przekręcić słuchawkę do momentu, aż będzie dobrze przylegać do ucha.



Wskaźniki LED

Numer	Status	Działanie zestawu
1	Parowanie	Dioda na lewej słuchawce emituje na zmianę czerwone i niebieskie światło; po poprawnym sparowaniu z urządzeniem dioda emituje niebieskie światło.
2	Rozmowa telefoniczna	Przy połączeniu przychodzącym diody świecą przerywanym niebieskim światłem.
3	Ładowanie słuchawek	Wskaźnik świetlny zestawu słuchawkowego świeci na czerwono podczas ładowania, a po pełnym naładowaniu wyłącza się automatycznie.
4	Ładowanie stacji ładującej	Diody na komorze ładowania emitują przerywane niebieskie światło podczas ładowania; światło wyłączy się, gdy bateria będzie w pełni naładowana.
5	Wyłączenie słuchawek	Gdy słuchawki są sparowane z urządzeniem, dioda na lewej słuchawce emituje niebieskie światło.
6	Słuchawki wyłączone	Dioda emituje czerwone światło przez 2 sekundy, a następnie wyłącza się.

Rozwiązywanie problemów

Problemy	Przyczyny i rozwiązania
• Nie można włączyć słuchawek. • Słuchawki wyłączają się automatycznie. • Słuchawki nie włączają się po wyciągnięciu ich ze stacji ładującej.	Ochrona stacji ładującej przed niskim poziomem energii akumulatora. Naładować słuchawki i stację ładującą.
• Odtwarzanie muzyki nie działa.	Upewnić się, że oba urządzenia są sparowane i połączone, a w ustawieniach Bluetooth włączona jest funkcja „Odtwarzanie mediów" (ang. „Media playback"). Powtórzyć parowanie.
• Parowanie zakończyło się powodzeniem, ale urządzenie nie znajduje właściwej słuchawki lub nie łączy się.	Zbyt wiele parowań w historii parowań. Usunąć pozycje z listy parowań (rozłączyć pary) i spróbować ponownie. Możliwe, że nie można się połączyć, ponieważ słuchawki sparowane są z innym urządzeniem znajdującym się w pobliżu. Należy odłączyć drugie urządzenie, a nawet wyłączyć w nim funkcję Bluetooth. Ponownie przeprowadzić parowanie lub łączenie. Aby zresetować słuchawki, włóż je do komory ładującej i przytrzymaj przycisk zasilania na obu słuchawkach przez 5 sekund, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.
• Wskaźnik stacji ładującej nie świeci się w trakcie ładowania.	Brak zasilania ze źródła prądu stałego. Sprawdzić połączenia USB i spróbować użyć innej ładowarki.
• Wskaźnik na słuchawce nie świeci się w trakcie ładowania.	Sprawdzić styki pogo służące do ładowania. Umieścić słuchawkę w stacji ładującej w prawidłowy sposób.
• Działa tylko jedna ze słuchawek.	Wyłącz obie słuchawki. Następnie włącz obie słuchawki naraz.

Pielęgnacja i konserwacja

- Nie używać żrących środków czyszczących do czyszczenia zestawu słuchawkowego.
- Nie narażać zestawu słuchawkowego na skrajnie wysokie lub niskie temperatury, ponieważ może to skrócić żywotność urządzenia, zniszczyć baterię lub odkształcić niektóre plastikowe części.
- Nie wrzucać zestawu słuchawkowego do ognia, ponieważ spowoduje to wybuch.
- Nie narażać zestawu słuchawkowego na kontakt z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zarysowania i uszkodzenia.
- Nie dopuścić do upadku zestawu słuchawkowego na podłogę. Układ wewnętrzny może ulec uszkodzeniu.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego I elektronicznego (WEEE)

Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomoc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w ktorym zakupiono ten produkt.

RU НАУШНИКИ BLUETOOTH
Руководство пользователя

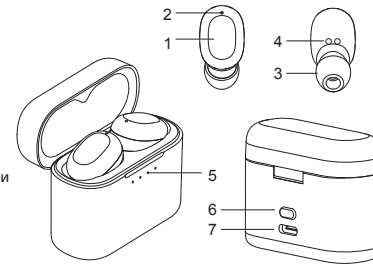
Технические характеристики

Тип: **внутриканальные, Bluetooth**
Частотная характеристика: **20–20 000 Гц**
Размер привода: **8,2 мм**
Версия Bluetooth: **v5.0 + EDR**
Диапазон частоты: **2,4–2,48 ГГц**
Максимальная мощность радиочастоты на выходе: **8 дБм / 6,3 мВт**
Рабочее расстояние: **до 10 м**
Питание: **USB Type-C, 5 В постоянного тока**
Микрофон: **встроенный**
Батарея (зарядный чехол): **Li-ion, 3,7 В, 450 мАч (1,67 Вт·ч)**
Время заряда наушников: **до 1,5 часа**
Время заряда зарядного чехла: **до 2-х часов**
Время в режиме ожидания: **около 400 часов**
Время воспроизведения: **до 5 часов**
Зарядка с помощью зарядного чехла: **3 раза**
Общий вес: **40 г**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прослушивание аудиозаписей на большой громкости в течение длительного времени может повредить слух.

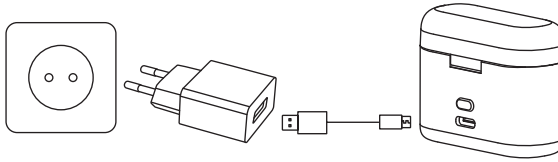
Обзор изделия

1. Питание (многофункциональная кнопка)
2. Световой индикатор и микрофон
3. Динамик
4. Зарядные контакты
5. Индикатор заряда
6. Кнопка состояния батареи
7. Порт зарядки USB Type-C



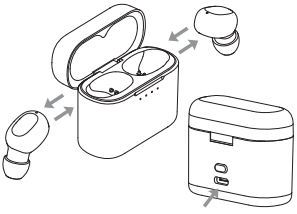
Прежде чем приступать к использованию наушников, необходимо зарядить батарею и подключить наушники к совместимому устройству.

Зарядка наушников и зарядного чехла



Зарядный чехол BH420 содержит встроенную перезаряжаемую батарею, которая должна быть полностью заряжена перед первым использованием. Для полной зарядки батареи в первый раз требуется около 2 часов. Если вы не используете устройство в течение длительного времени, заряжайте его один раз в 2 месяца, чтобы избежать повреждения батареи.

- Чтобы запустить зарядку, разместите **наушники** в зарядном чехле и закройте крышку. Во время зарядки индикаторы будут постоянно гореть красным. Когда батарея будет полностью заряжена, красный индикатор погаснет.
- Используйте кабель USB для зарядки **зарядного чехла**. Индикаторы зарядного чехла мигают синим цветом во время зарядки. Они выключатся автоматически после полной зарядки.



⚠ Полностью заряженные батареи для наушников имеют мощность до 5 часов воспроизведения (на 15 часов больше от зарядного чехла). Когда батареи разряжаются, раздается звуковой сигнал. Это указывает на то, что наушники следует зарядить как можно скорее.

Сопряжение

Автоматический способ (первая настройка):

- Включите или выньте два наушника из зарядного чехла и подождите 3 секунды. Два наушника включатся и перейдут в режим сопряжения автоматически. Быстро мигающий красный/синий светодиод на левом наушнике показывает, что наушники готовы к сопряжению с вашим устройством.
- Включите функцию Bluetooth на своем устройстве, выберите BH420 из списка и выполните сопряжение с наушниками.
- В правом наушнике раздастся звуковой сигнал, который говорит о том, что наушники подключены.

Ручной способ:

- Когда оба наушника находятся в выключенном состоянии, нажмите и удерживайте кнопку питания (многофункциональную) обоих наушников, пока не загорится синий светодиодный индикатор. Отпустите правую кнопку питания наушников, но удерживайте левую кнопку питания до тех пор, пока не появится быстро мигающий красный/синий светодиод.
- Включите функцию Bluetooth на своем устройстве, выберите BH420 из списка и выполните сопряжение с устройством.
- В правом наушнике раздастся звуковой сигнал, который подтверждает, что наушники подключены.

⚠ Если в течение 5 минут Bluetooth соединение не будет установлено, наушники автоматически отключатся.

Основное использование

Для включения, когда оба наушника находятся в выключенном состоянии, нажмите и удерживайте кнопку питания (многофункциональную) в течение 3 секунд для обоих наушников одновременно, пока не загорится синий индикатор.

Для выключения, когда оба наушника находятся во включенном состоянии, нажмите и удерживайте кнопку питания (многофункциональную) одной соответствующей (левой или правой) кнопки в течение 3 секунд, чтобы выключить оба наушника, пока не загорится красный индикатор, или просто установите их в зарядный чехол.

Автоматическое переподключение

Когда оба наушника находятся в выключенном состоянии, одновременно выньте их из зарядного чехла, и они автоматически подключатся.

Ответить на звонок

При поступлении входящего вызова нажмите кнопку питания (многофункциональную) на левом или правом наушнике.

Отклонить звонок

Нажмите и удерживайте кнопку питания (многофункциональную) на левом или правом наушнике в течение 2 секунд.

Завершить звонок

Для завершения звонка нажмите кнопку питания (многофункциональную) на левом или правом наушнике.

Воспроизведение/Пауза

Дважды нажмите кнопку питания (многофункциональную), чтобы приостановить/воспроизвести песню.

Увеличить/уменьшить громкость

Нажмите кнопку питания на правом наушнике, чтобы увеличить громкость. Нажмите кнопку питания на левом наушнике, чтобы уменьшить громкость.

Следующая/предыдущая песня

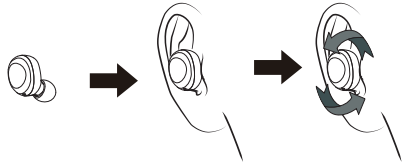
Нажмите и удерживайте кнопку питания на правом наушнике, чтобы сменить текущую песню на следующую. Нажмите и удерживайте кнопку питания на левом наушнике, чтобы сменить текущую песню на предыдущую.

Голосовой помощник

Трижды нажмите на левый или правый наушник для вызова голосового помощника на смартфоне. После звукового сигнала можно задать любой вопрос, и ответ на него прозвучит в наушниках.

Как правильно носить наушники

ШАГ 1. Поместите наушники в уши, как показано на рисунке.
ШАГ 2. Слегка повращайте наушники, чтоб они плотно расположились.



СИД-индикаторы

№	Статус	Производительность гарнитуры
1	Сопряжение	Световой индикатор левого наушника попеременно мигает красным и синим цветом; при успешном подключении к устройству индикатор продолжает светиться синим цветом.
2	Состояние вызова	В случае входящего вызова индикатор мигает синим цветом.
3	Состояние зарядки наушников	При зарядке световой индикатор светится красным, а после полной зарядки он автоматически отключится.
4	Состояние зарядки зарядного чехла	Индикаторы мигают синим цветом во время зарядки и автоматически выключаются после полной зарядки.
5	Включенное состояние	Если наушники подключены к устройству, индикатор левого наушника остается синим.
6	Отключенное состояние	Световой индикатор остается красным в течение 2 секунд и выключается.

Устранение неисправностей

Проблема	Причины и решения
• 1. Невозможно включить наушники. • Наушники автоматически выключаются. • Невозможно включить наушники, достав их из зарядного чехла.	Зарядный чехол с низким уровнем защиты батареи. Повторно зарядите наушники и зарядный чехол.
• Музыка не воспроизводится.	Убедитесь, что оба устройства сопряжены и подключены, и что в настройках Bluetooth включено «Воспроизведение мультимедиа». Попробуйте снова выполнить сопряжение.
• Сопряжение было успешным, но устройство не может найти правый наушник или выполнить повторное соединение / соединение.	Слишком много записей о сопряжении. Удалите записи о сопряжении (отмене сопряжения) и попробуйте снова. Возможно, Вы не можете подключиться, потому что наушники сопряжены с другим ближайшим устройством. Вам необходимо отключить другое устройство или выключить функцию Bluetooth. Теперь можно снова попробовать выполнить сопряжение или повторное подключение. Для перезагрузки наушников, вставьте их в зарядное устройство и удерживайте кнопку питания обоих наушников в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал.
• Индикатор зарядного чехла не светится при зарядке.	Источник питания постоянного тока не выводит питание. Проверьте USB-соединения и попробуйте выполнить зарядку при помощи другого зарядного устройства.
• Индикатор наушников не светится при зарядке.	Проверьте точки зарядки пружинных контактов. Правильно разместите наушники в зарядном чехле.
• Только один наушник работает	Выключите оба наушника. Снова включите оба наушника одновременно.

Уход и эксплуатация

- Устройство должно быть сухим. Осадки, влага и жидкость разных видов или влажность может содержать минералы, разъедающие электронные цепи. Если ваше устройство намокает, оно должно полностью высохнуть.
- Не используйте и не храните устройство в пыльных, грязных местах. Могут быть повреждены его движущиеся части и электронные компоненты.
- Не храните устройство в жарких местах. Высокая температура может укоротить срок использования электронных приборов, повредить батареи и деформировать или расплавить определенный пластик.
- Не храните устройство в холодных местах. Когда устройство потеплеет до обычной температуры, внутри его может накопиться влага, которая может повредить коммутаторы электронной цепи.
- Не бросайте, не бейте и не трясите устройство. Из-за грубого поведения с устройством могут быть повреждены коммутаторы внутренней цепи и мелкая механика.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудован (WEEE)

Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

DE BLUETOOTH OHRHÖRER
Bedienungsanleitung

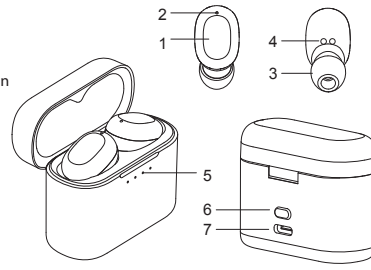
Technische Merkmale

Typ: **In-Ear-Kopfhörer, Bluetooth**
Frequenzgang: **20–20 000 Hz**
Speichergröße: **8,2 mm**
Bluetooth-Version: **v5.0 + EDR**
Frequenzbereich: **2,4–2,48 GHz**
Maximale Ausgangsleistung bei Hochfrequenz: **8 dBm / 6,3 mW**
Arbeitsabstand: **bis zu 10 m**
Stromversorgung: **USB Typ C, 5 V DC**
Mikrofon: **eingebaut**
Akku (Akkuladekoffer): **Li-Ion, 3,7 V, 450 mAh (1,67 Wh)**
Aufladedauer der Kopfhörer: **bis zu 1,5 Stunden**
Aufladedauer des Akkuladekoffers: **bis zu 2 Stunden**
Standby-Zeit: **ca. 400 Stunden**
Wiedergabezeit: **bis zu 5 Stunden**
Aufladen mit dem Akkuladekoffer: **3-Mal**
Gesamtgewicht: **40 g**

WARNUNG: Das Hören bei hohen Lautstärken über längere Zeit kann Gehörschäden verursachen.

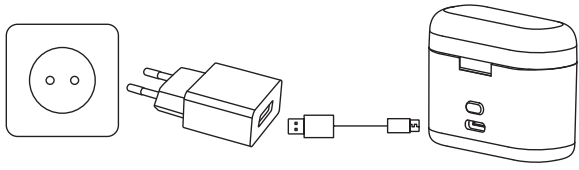
Produktübersicht

1. Ein- / Aus-Taste (Multifunktionstaste)
2. Anzeigelampe und Mikrofon
3. Lautsprecher
4. Ladekontakte
5. Ladeanzeige
6. Batteriestatus-Taste
7. USB-Ladeanschluss Typ C



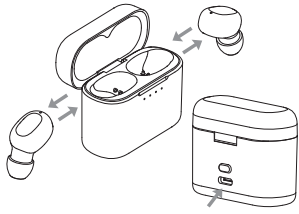
Vor der Benutzung der Ohrhörer müssen Sie den Akku laden und die Ohrhörer mit einem kompatiblen Gerät koppeln.

Laden der Ohrhörer und des Lade-Etuis



Das Lade-Etuis BH420 verfügt über einen eingebauten, wieder aufladbaren Akku, der vor der ersten Benutzung vollständig aufgeladen werden muss. Der vollständige Ladevorgang des Akkus bei Erstbenutzung dauert etwa 2 Stunden. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, laden Sie das Gerät bitte alle 2 Monate auf, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

- Setzen Sie die **Ohrhörer** in das Lade-Etuis ein und schließen Sie den Deckel, um den Ladevorgang zu starten. Während des Ladevorgangs wird die Kontrollleuchte konstant rot leuchten. Wenn der Akku vollständig geladen wurde, wird die rote Leuchte erlöschen.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel, um den **Akkuladekoffer** aufzuladen. Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigelampen des Ladegeräts blau. Nach vollständiger Aufladung werden sie automatisch ausgeschaltet.



⚠ Die vollständig geladenen Ohrhörer-Akkus liefern Strom für 5 Stunden Spielzeit (15 Stunden mehr vom Lade-Etuis). Wenn die Batterien leer sind, ertönt ein akustisches Signal. Dies weist darauf hin, dass die Kopfhörer so schnell wie möglich aufgeladen werden müssen.

Paarung

Automatische Methode (erstmalige Einrichtung):

- Sie sollten die beiden Kopfhörer einschalten oder sie aus dem Akkuladekoffer herausnehmen und 3 Sekunden abwarten. Die beiden Kopfhörer bleiben eingeschaltet und gehen automatisch in den Pairing-Modus über. Eine schnell blinkende rot / blaue LED am linken Kopfhörer zeigt an, dass die Kopfhörer zur Paarung mit Ihrem Gerät bereit sind.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Gerät an, wählen Sie BH420 aus der Liste und koppeln Sie den Ohrhörer.
- Auf dem rechten Kopfhörer ertönt eine akustische Aufforderung, dass die Kopfhörer angeschlossen sind.

Manuelle Methode:

- Sind beide Kopfhörer ausgeschaltet, so sollten Sie die Ein- / Aus-Taste (Multifunktionstaste) beider Kopfhörer gedrückt halten, bis die blaue LED leuchtet. Lassen Sie die Ein / Aus-Taste des rechten Kopfhörers los, aber halten Sie die Ein / Aus-Taste des linken Kopfhörers gedrückt, bis die rot / blaue LED schnell zu blinken beginnt.
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Gerät an, wählen Sie BH420 aus der Liste und koppeln Sie den Ohrhörer.
- Auf dem rechten Kopfhörer ertönt eine akustische Aufforderung, dass die Kopfhörer angeschlossen sind.

⚠ Wird innerhalb von 5 Minuten keine Bluetooth-Verbindung hergestellt, werden sich die Ohrhörer automatisch abschalten.

Grundlegende Verwendung

Zum Einschalten halten Sie die Ein / Aus-Taste (Multifunktionstaste) beider Kopfhörer gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, wenn beide Kopfhörer im ausgeschalteten Zustand sind, bis die blaue Anzeigeleuchte aufleuchtet.

Zum Ausschalten, halten Sie die Ein- / Aus-Taste (Multifunktionstaste) eines entsprechenden Kopfhörers (links oder rechts) 3 Sekunden lang gedrückt, um beide Kopfhörer auszuschalten, wenn beide Kopfhörer eingeschaltet sind, bis die rote Anzeigelampe blinkt, oder setzen Sie sie einfach wieder in den Akkuladekoffer ein.

Automatische Wiederverbindung

Wenn beide Kopfhörer ausgeschaltet sind, nehmen Sie beide gleichzeitig aus dem Akkuladekoffer. Die Verbindung wird dann automatisch wiederhergestellt.

Anruf beantworten

Wenn ein Anruf eingeht, drücken Sie die Ein- / Aus-Taste (Multifunktionstaste) am linken oder rechten Kopfhörer.

Anruf abweisen

Halten Sie die Ein- / Aus-Taste (Multifunktionstaste) des linken oder rechten Kopfhörers 2 Sekunden lang gedrückt.

Anruf beenden

Um den Anruf zu beenden, drücken Sie die Ein / Aus-Taste (Multifunktionstaste) am linken oder rechten Kopfhörer.

Hören/Pause

Tippen Sie zweimal auf die Ein / Aus-Taste (Multifunktionstaste), um das Lied anzuhalten / abzuspielen.

Lautstärke erhöhen / verringern

Drücken Sie die Ein / Aus-Taste des rechten Kopfhörers, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Ein / Aus-Taste des linken Kopfhörers, um die Lautstärke zu verringern.

Nächstes / Vorheriges Lied

Halten Sie die Ein / Aus-Taste des rechten Kopfhörers gedrückt, um zum nächsten Lied zu wechseln. Halten Sie die Ein / Aus-Taste des linken Kopfhörers gedrückt, um zum vorherigen Lied zu wechseln.

Sprachassistent

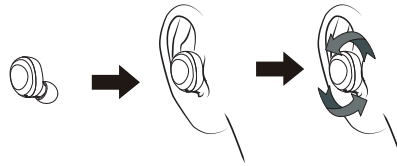
Tippen Sie dreimal auf den linken oder rechten Kopfhörer, und der Assistent des Smartphones wird angezeigt. Nach dem Aufforderungston können Sie eine beliebige Frage stellen und die Antwort wird auf den Kopfhörern abgespielt.

Tragen der Ohrhörer

Ordnungsgemäßes Tragen der Ohrhörer:

SCHRITT 1. Platzieren Sie die Ohrhörer wie abgebildet in den Ohren.

SCHRITT 2. Drehen Sie die Ohrhörer leicht, bis sie fest sitzen.



LED-Anzeigen

Nr.	Status	Headset-Leistung
1	Kopplung	Die Anzeigelampe des linken Kopfhörers blinkt abwechselnd rot und blau. Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Gerät leuchtet die Anzeigeleuchte blau.
2	Anrufzustand	Bei einem eingehenden Anruf blinken die Anzeigelampen blau.
3	Ladezustand	Bei einem eingehenden Anruf blinkt die Kontrollleuchte am Ohrhörer alle 5 Sekunden rot.
4	des Headsets	Die Kontrollleuchte des Headsets leuchtet
5	im Ladezustand rot und schaltet sich nach	Die Kontrollleuchte des Lade-Etuis leuchtet im Ladezustand rot und schaltet sich nach vollständiger Aufladung automatisch ab.
6	vollstandiger Aufladung automatisch ab.	Die Kontrollleuchte blinkt 3-mal blau und danach einmal alle 5 Sekunden rot.

Fehlerbehebung

Fehler	Gründe und Lösungen
• Die Ohrhörer lassen sich nicht einschalten. • Die Ohrhörer schalten sich automatisch ab. • Die Ohrhörer lassen sich nach dem Entnehmen aus dem Lade-Etuis nicht einschalten.	Akku-Tiefstand-Schutz des Lade-Etuis. Laden Sie Ihre Ohrhörer und das Lade-Etuis.
• Die Musik wird nicht wiedergegeben.	Vergewissern Sie sich, dass beide Geräte gekoppelt und verbunden sind und dass die „Medienwiedergabe" in Ihren Bluetooth-Einstellungen aktiviert ist. Versuchen Sie die Kopplung erneut durchzuführen.
• Die Kopplung war erfolgreich, aber das Gerät kann den rechten Ohrhörer nicht finden oder sich nicht (wieder)verbinden.	Zu viele Kopplungseinträge. Löschen Sie Kopplungseinträge (entkoppeln) und versuchen Sie es erneut. Es ist möglich, dass keine Verbindung möglich ist, weil die Ohrhörer mit einem Gerät in der Nähe verbunden sind. Sie werden die Verbindung zu dem anderen Gerät trennen oder sogar dessen Bluetooth-Funktion abschalten müssen. Jetzt können Sie einen erneuten Kopplungs- oder Verbindungsversuch unternehmen. Um die Kopfhörer neuzustarten, legen Sie sie in den Akkuladekoffer und halten Sie die Ein / Aus-Taste beider Kopfhörer 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein akustischer Ton zu hören ist.
• Die Kontrollleuchte des Lade-Etuis leuchtet während des Ladevorgangs nicht.	Das DC-Netzteil gibt keinen Strom ab. Prüfen Sie Ihre USB-Verbindungen und versuchen Sie die Aufladung mit einem anderen Ladegerät.
• Die Kontrollleuchte des Ohrhörers leuchtet während des Ladevorgangs nicht.	Prüfen Sie die Ladepunkte des Federkontaktstifts Setzen Sie den Ohrhörer richtig in das Lade-Etuis.
• Es funktioniert nur ein Kopfhörer	Schalten Sie beide Kopfhörer aus. Schalten Sie beide Kopfhörer gleichzeitig wieder ein.

Reinigung und pflege

- Gerät trocken halten. Niederschlag, Luftfeuchtigkeit und alle Arten von Flüssigkeiten und Feuchte können Minerale enthalten, aufgrund derer elektronische Schaltflächen verrosten. Falls Ihr Gerät nass wird, lassen Sie es vollständig trocknen.
- Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen verwenden oder aufbewahren. Dadurch könnten die beweglichen Teile oder elektronischen Komponenten beschädigt werden.
- Gerät nicht in heißen Umgebungen aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Nutzungsdauer elektronischer Geräte verkürzen, Batterien beschädigen und bestimmte Plastik-teile verbiegen oder schmelzen lassen.
- Gerät nicht in kalten Umgebungen aufbewahren. Wenn die Temperatur des Geräts wieder zum normalen Level zurückkehrt, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit ansammeln und dadurch die elektronischen Schaltflächen beschädigen.
- Gerät nicht fallenlassen, schlagen oder rütteln. Durch derben Umgang können interne Schaltflächen und feine Mechanismen zerstört werden.

WEEE-Symbol (Richtlinie uber Elektro- und Elektronik - Altgerate)

Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmull entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer ortlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Handler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Bitte kontaktieren Sie unser Servicecentervor der Einsendung um einen kostenfreien
Rücksendeschein zu erhalten.
Email: acme-retourenservice@komsa.de
Telefon: +49(0) 3722-6966 5972 (Zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz - Bei Anrufen aus den Mobilfunknetzen können höhere Gebühren, abhängig vom Anbieter, anfallen)

UA BLUETOOTH НАВУШНИКИ
Інструкція для користувача

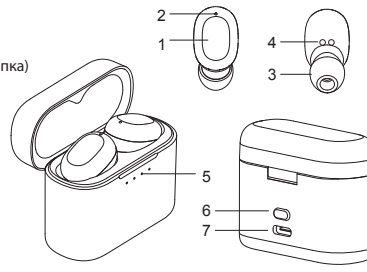
Технічні характеристики

Тип: **внутрішньоканальні, Bluetooth**
Частотна характеристика: **20-20 000 Гц**
Розмір приводу: **8,2 мм**
Версія Bluetooth: **v5.0 + EDR**
Діапазон частот: **2,4-2,48 ГГц**
Максимальна потужність радіочастоти на виході: **8 дБм / 6,3 мВт**
Робоча відстань: **до 10 м**
Живлення: **USB Type-C, 5 В постійного струму**
Мікрофон: **вбудований**
Батарея (зарядний чохол): **Li-ion, 3,7 В, 450 мАг (1,67 Вт·г)**
Час зарядки навушників: **до 1,5 годин**
Час зарядки зарядного чохла: **до 2 годин**
Час в режимі очікування: **близько 400 годин**
Час прослуховування музики: **до 5 годин**
Підзарядка за допомогою зарядного чохла: **3 рази**
Загальна вага: **40 г**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прослуховування аудіозаписів на високому рівні гучності протягом тривалого часу може пошкодити слух.

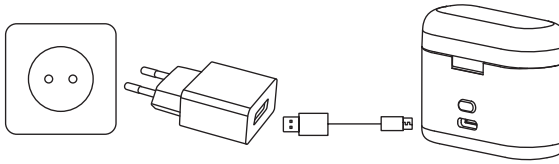
Огляд виробу

1. Живлення (багатофункціональна кнопка)
2. Світловий індикатор та мікрофон
3. Динамік
4. Контакти зарядки
5. Індикатор зарядки
6. Кнопка стану батареї
7. Порт зарядки USB Type-C



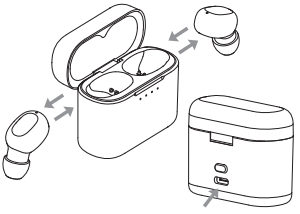
Перш ніж приступати до використання навушників, необхідно зарядити батарею та підключити навушники до сумісного пристрою.

Заряджання навушників та зарядного чохла



Зарядний чохол BH420 містить вбудовану батарею, яку можна перезаряджати, вона повинна бути повністю заряджена перед першим використанням. Для повного заряджання батареї в перший раз необхідно близько 2 годин. Якщо Ви не використовуєте пристрій протягом тривалого часу, заряджайте його один раз в два місяці, щоб уникнути пошкодження батареї.

- Щоб розпочати заряджання, розмістіть **навушники** в зарядному чохлі та закрийте кришку. Під час заряджання індикатори будуть постійно горіти червоним. Коли батарея буде повністю заряджена, червоний індикатор згасне.
- Використовуйте кабель USB для заряджання **зарядного чохла**. Під час зарядки, світлові індикатори зарядного чохла блимають синім кольором. Вони відключаються автоматично після повної зарядки.



⚠ Повністю заряджені батареї для навушників мають потужність до 5 годин відтворення (на 15 годин більше від зарядного чохла). Коли батареї розрядяться, пролунає звуковий сигнал. Це вказує на те, що навушники потрібно зарядити якомога швидше.

Сполучення

Автоматичний спосіб (перше налаштування):

- Увімкніть або вийміть дві навушники з зарядного чохла та зачекайте 3 секунди. Дві навушники увімкнуться та перейдуть у режим сполучення автоматично. Швидко блимаючий червоний/синій світлодіод лівого навушника вказуватиме на те, що навушники готові з'єднатися з вашим пристроєм.
- Увімкніть функцію Bluetooth на своєму пристрої, оберіть BH420 зі списку та виконайте сполучення з навушниками.
- З правого навушника пролунає звуковий сигнал, що свідчить про підключення навушників.

Ручний спосіб:

- Коли обидва навушники у вимкненому стані, натисніть і утримуйте кнопку живлення (багатофункціональну) обох навушників, поки не з'явиться синій світлодіодний індикатор. Відпустіть кнопку живлення правого навушника, але продовжуйте утримувати кнопку живлення лівого навушника, поки не з'явиться швидко миготливий червоний/синій світлодіод.
- Увімкніть функцію Bluetooth на своєму пристрої, оберіть BH420 зі списку та виконайте сполучення з пристроєм.
- З правого навушника пролунає звуковий сигнал, що свідчить про підключення навушників.

⚠ Якщо протягом 5 хвилин Bluetooth-з'єднання не буде встановлено, навушники автоматично вимкнуться.

Основне використання

Щоб увімкнути, коли обидва навушники у вимкненому стані, натисніть і утримуйте кнопку живлення (багатофункціональну) протягом 3 секунд для обох навушників одночасно, поки не загориться синій світловий індикатор.

Щоб вимкнути, коли обидва навушники увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку (багатофункціональну) живлення (ліву чи праву) впродовж 3 секунд, доки червоний світловий індикатор не почне блимати, щоб вимкнути обидва навушника, або просто поверніть їх назад у зарядний чохол.

Автоматичне повторне підключення

Якщо обидва навушники у вимкненому стані, вийміть їх одночасно із зарядного чохла, і вони підключаться автоматично.

Відповісти на дзвінок

Коли надходить дзвінок, натисніть кнопку живлення (багатофункціональну) на лівому або правому навушнику.

Відхилити дзвінок

Натисніть та утримуйте кнопку живлення (багатофункціональну) лівого або правого навушника протягом 2 секунд.

Завершити дзвінок

Щоб закінчити дзвінок, натисніть кнопку живлення (багатофункціональну) на лівому або правому навушнику.

Відтворення/пауза

Двічі торкніться кнопки живлення (багатофункціональної), щоб призупинити/відтворити пісню.

Збільшення/зменшення гучності

Натисніть кнопку живлення на правому навушнику, щоб збільшити гучність. Натисніть кнопку живлення на лівому навушнику, щоб зменшити гучність.

Наступна/попередня пісня

Натисніть та утримуйте кнопку живлення на правому навушнику, щоб змінити поточну пісню на наступну. Натисніть та утримуйте кнопку живлення на лівому навушнику, щоб змінити поточну пісню на попередню.

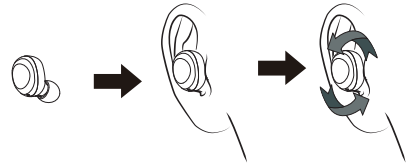
Голосовий помічник

Торкніться три рази лівого або правого навушника для виклику голосового помічника в смартфоні. Після звукового сигналу можна задати будь-яке питання, й відповідь на нього пролунає в навушниках.

Як правильно носити навушники

КРОК 1. Помістіть навушники у вуха, як показано на малюнку.

КРОК 2. Злегка проверніть навушники, щоб вони розташувались щільно.



LED-Anzeigen

№	Статус	Продуктивність гарнітури
1	Сполучення	Світловий індикатор лівого навушника по черзі блимає червоним та синім кольором; при успішному підключенні до пристрою індикатор світиться синім кольором.
2	Стан виклику	У разі вхідного дзвінка світлові індикатори блимають синім кольором.
3	Стан заряджання навушників	Під час заряджання світловий індикатор гарнітури світиться червоним, а після повного заряджання він автоматично вимикається.
4	Стан заряджання зарядного чохла	Під час зарядки індикатори блимають синім кольором і автоматично відключаються після досягнення рівня повного заряджання.
5	Увімкнений стан	Якщо навушники підключені до пристрою, індикатор лівого навушника залишається синім.
6	Вимкнений стан	Світловий індикатор горить червоним протягом 2 секунд і вимикається.

Усунення несправностей

Проблема	Причини та усунення
• Неможливо увімкнути навушники. • Навушники автоматично вимикаються. • Неможливо увімкнути навушники, діставши їх із зарядного чохла.	Зарядний чохол з низьким рівнем захисту батареї. Повторно зарядіть навушники та зарядний чохол.
• Музика не відтворюється.	Переконайтеся, що обидва пристрої сполучені та підключені, і що в налаштуваннях Bluetooth увімкнене «Відтворення мультимедіа». Спробуйте знову виконати сполучення.
• Сполучення було успішним, але пристрій не може знайти правий навушник або виконати повторне з'єднання/з'єднання.	Занадто багато записів про сполучення. Видаліть записи про сполучення (скасування сполучення) та спробуйте знову. Можливо, Ви не можете під'єднатися, тому що навушники сполучені з іншим найближчим пристроєм. Вам необхідно від'єднати інший пристрій або вимкнути функцію Bluetooth. Тепер можна знову спробувати виконати сполучення або повторне під'єднання. Для перезавантаження навушників, покладіть їх до зарядного чохла та утримуйте кнопку живлення обох навушників протягом 5 секунд, поки не пролунає звуковий сигнал.
• Індикатор зарядного чохла не світиться під час заряджання.	Джерело живлення постійного струму не виводить живлення. Перевірте USB-з'єднання та спробуйте виконати заряджання за допомогою іншого зарядного пристрою.
• Індикатор навушників не світиться під час заряджання.	Перевірте точки заряджання пружинних контактів. Правильно розмістіть навушники в зарядному чохлі.
• Працює лише один навушник	Вимкніть обидва навушники. Увімкніть обидва навушники знову одночасно.

Догляд та технічне обслуговування

- Не використовуйте абразивні чистячі розчинники для очищення навушників.
- Не піддавайте навушники дії дуже високих або низьких температур, так як це скорочує термін служби електронних пристроїв, псує батарею або викривляє деякі пластмасові деталі.
- Не кидайте навушники у вогонь, так як це призведе до вибуху.
- Запобігайте контакту навушників з гострими предметами, так як це призведе до подряпин і ушкодження.
- Запобігайте падінню навушників на підлогу. Може пошкодитися внутрішня електросхема.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (ВЕЕО)

Використання символу ВЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

BG BLUETOOTH СЛУШАЛКИ
Ръководство на потребителя

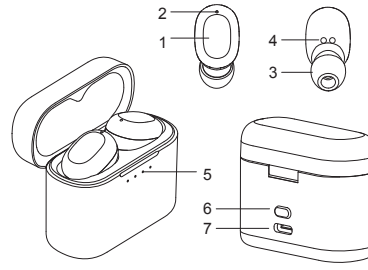
Технически спецификации

Тип: **вътреушни, Bluetooth**
Честотна характеристика: **20-20,000 Hz**
Размер на драйвера: **8,2 мм**
Bluetooth версия: **v5.0 + EDR**
Честотен обхват: **2,4-2,48 GHz**
Максимална изходяща радиочестотна мощност: **8 dBm / 6,3 mW**
Работно разстояние: **до 10 м**
Захранване: **USB Type-C, 5 V DC**
Микрофон: **вграден**
Батерия (зарядна кутия): **Li-ion, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Време за зареждане на слушалките: **до 1,5 часа**
Време на зареждане на зарядната кутия: **до 2 часа**
Време в режим Standby: **около 400 часа**
Време на работа: **до 5 часа**
Презареждане със зарядната кутия: **3 пъти**
Общо тегло: **40 гр**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте да слушате при висока сила на звука за продължително време – това може да увреди слуха ви.

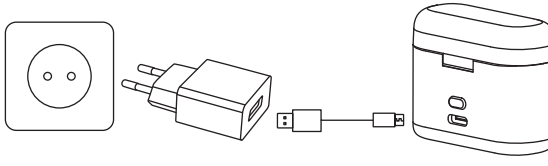
Общ преглед на продукта

1. Бутон за включване (многофункционален)
2. Индикаторна светлина и микрофон
3. Говорител
4. Жакове за зареждане
5. Индикатор на зареждането
6. Бутон за състоянието на батерията
7. Порт за зареждане USB Type-C



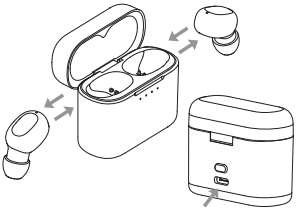
Преди да започнете да използвате слушалките, трябва да заредите батерията и да сдвоите слушалките със съвместимо устройство.

Зареждане на слушалките и корпуса за зареждане



Корпусът за зареждане на BH420 има вътрешна акумулаторна батерия, която трябва да бъде напълно заредена, преди да бъде използвана за първи път. Първоначалното зареждане на батерията отнема около 2 часа. Ако не използвате устройството за дълъг период от време, моля, зареждайте го веднъж на всеки 2 месеца, за да избегнете повреда на батерията.

- Поставете **слушалките** в корпуса за зареждане и затворете капака, за да заредите. По време на зареждането индикаторите постоянно ще светят в червено. Когато батерията е напълно заредена, червената светлина ще изгасне.
- С помощта на USB кабела заредете **зарядната кутия**. Индикаторните светлини на зарядната кутия ще мигат в синьо по време на зареждането. Те ще изгаснат автоматично, след като кутията се зареди напълно.



Напълно заредените батерии за слушалки имат мощност до 5 часа време за възпроизвеждане (15 часа повече от корпуса за зареждане). Когато батериите започнат да се изтощават, ще се чуе звуков сигнал. Той показва, че слушалките трябва да се заредят възможно най-скоро.

Сдвояване

Автоматичен метод (при първо използване):

- Включете двете слушалки или ги извадете от зарядната кутия и изчакайте 3 секунди. Слушалките ще се включат и автоматично ще влязат в режим на сдвояване. Бързо мигащата червена / синя светлина на лявата слушалка показва, че те са готови за сдвояване с вашето устройство.
- Включете функцията за Bluetooth на устройството си, изберете BH420 от списъка и сдвоете слушалката.
- Ще се чуе звуков сигнал от дясната слушалка, който показва, че двете слушалки са свързани с устройството ви.

Ръчен метод:

- Когато и двете слушалки са в изключено състояние, натиснете и задръжте многофункционалния бутон и на двете, докато светне синият светлинен индикатор. Пуснете бутона на дясната слушалка, но продължавайте да държите бутона на лявата, докато се появи бързо мигаща синя / червена светлина.
- Включете функцията за Bluetooth на устройството си, изберете BH420 от списъка и сдвоете устройствата.
- Ще се чуе звуков сигнал от дясната слушалка, който потвърждава, че двете слушалки са свързани с устройството ви.

Ако в рамките на 5 минути няма връзка с Bluetooth, слушалките ще се изключат автоматично.

Основна употреба

За включване, когато и двете слушалки за в изключено състояние, натиснете и задръжте многофункционалния бутон за включване на двете слушалки едновременно за 3 секунди, докато синята индикаторна светлина се включи.

За изключване, когато и двете слушалки за във включено състояние, натиснете и задръжте многофункционалния бутон за включване на съответната слушалка (лява или дясна) за 3 секунди, за да изключите двете слушалки, докато червената индикаторна светлина започне да мига; или просто ги поставете обратно в зарядната кутия.

Автоматично възстановяване на връзката

Когато и двете слушалки са изключени, извадете ги едновременно от зарядната кутия и те автоматично ще възстановят връзката си.

Отговор на обаждане

Когато имате входящо обаждане, натиснете многофункционалния бутон на едната слушалка (лява или дясна).

Отхвърляне на обаждане

Натиснете и задръжте многофункционалния бутон на едната слушалка (лява или дясна) за 2 секунди.

Затваряне на обаждане

За да затворите вече прието обаждане, натиснете многофункционалния бутон на едната слушалка (лява или дясна).

Пиускане / Пауза

Можете да пуснете песен или да я оставите на пауза чрез двойно натискане на многофункционалния бутон.

Увеличаване / Намаляване на силата на звука

Натиснете бутона за включване на дясната слушалка за увеличаване на силата на звука. Съответният бутон от лявата слушалка служи за намаляване на силата на звука.

Следваща / Предишна песен

Натиснете и задръжте бутона за включване на дясната слушалка, за да смените песента със следващата. Натиснете и задръжте бутона за включване на лявата слушалка, за да върнете отново предишната песен.

Гласов помощник

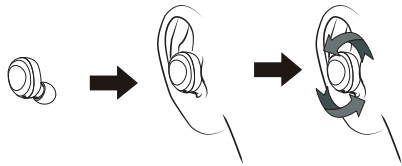
Тройно натискане на бутона за включване на едната слушалка (лява или дясна) включва гласовия помощник на смартфона. След края на звуковия сигнал можете да зададете произволен

Поставяне на слушалките

Как правилно да носите слушалките:

СТЪПКА 1. Поставете слушалките в ушите както е показано.

СТЪПКА 2. Леко завъртете слушалката докато пасне стабилно в ухото.



Индикация на светодиодите

№	Състояние	Функция на слушалките
1	Сдвояване	Индикаторната светлина на лявата слушалка примигва последователно в червено и синьо; при успешно свързване към устройството ви, индикаторът ще свети само в синьо.
2	Състояние на повикване	При входящо обаждане, индикаторните светлини мигат в синьо.
3	Състояние на зареждане на слушалките	Индикаторът на слушалките е червен при зареждане и автоматично ще се изключи, след като бъдат напълно заредени.
4	Състояние на зареждане на корпуса	Индикаториите светлини мигат в синьо по време на зареждане и се изключват автоматично при напълно заредено състояние.
5	Състояние на включено захранване	Когато слушалките са свързани към устройство, индикаторната светлина на едната слушалка (лява или дясна) свети непрекъснато в синьо.
6	Изключено състояние	Индикаторната светлина светва в червено за 2 секунди, а след това изгасва.

Отстраняване на неизправности

Неизправности	Причини и решения
• Слушалките не може да бъдат включени. • Слушалките изключват автоматично. • Слушалките не могат да се включат, като ги извадя от корпуса за зареждане.	Защита на корпуса за зареждане при слаба батерия. Презаредете слушалките и корпуса за зареждане.
• Музиката не се възпроизвежда.	Уверете се, че и двете устройства са сдвоени и свързани и че „Възпроизвеждането на мултимедия“ е активирано в настройките ви за Bluetooth. Опитайте се да сдвоите отново.
• Сдвояването е успешно, но устройството не може да намери дясната слушалка или да се свърже.	Твърде много записи на сдвояване. Изтрийте записите от сдвояването (разделете двойката) и опитайте отново. Възможно е да не можете да се свържете, защото слушалките са сдвоени с друго устройство наблизо. Трябва да „откачите“ другото устройство или дори да спрете Bluetooth функцията му. Сега можете да опитате отново да сдвоите или да се свържете. За да нулирате слушалките, поставете ги в зарядната кутия и задръжте бутоните за включване на двете слушалки за 5 секунди, докато чуете звуков сигнал.
• Индикаторът на корпуса за зареждане не свети докато се зарежда.	Захранващото устройство не извежда мощност. Проверете USB свързването и опитайте да заредите с друго зарядно устройство.
• Индикаторът на слушалката не свети докато се зарежда.	Проверете контактните точки за зареждане. Поставете правилно слушалката в корпуса за зареждане.
• Само едната слушалка работи	Изключете двете слушалки. Включете отново и двете едновременно.

Грижи и поддръжка

- Не използвайте абразивни почистващи разтворители за почистване на слушалките.
- Не излагайте слушалките на изключително висока или ниска температура, тъй като това ще съкрати живота на електронните устройства, ще унищожи батерията или ще деформира някои пластмасови части.
- Не изхвърляйте слушалките в огън, тъй като това ще доведе до експлозия.
- Не позволявайте допира на слушалките с остри предмети, тъй като това ще причини надраскване и повреди.
- Не допускайте слушалките да падат върху пода. Вътрешната верига може да се повреди.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

RO CĂȘTI BLUETOOTH
Manual de utilizare

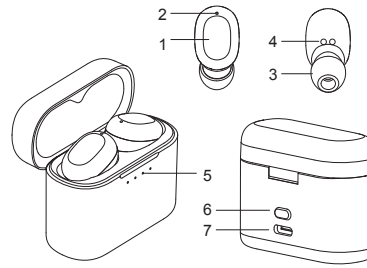
Specificații tehnice

Tip: **in-ear, Bluetooth**
Răspuns în frecvență: **20–20 000 Hz**
Mărime driver: **8,2 mm**
Versiune Bluetooth: **v5.0 + EDR**
Gamă de frecvență: **2,4–2,48 GHz**
Putere maximă de radiofrecvență la ieșire: **8 dBm / 6,3 mW**
Distanță de funcționare: **până la 10 m**
Sursă de energie: **USB Tip-C, 5 V DC**
Microfon: **încorporat**
Baterie (cutie de încărcare): **Li-ion, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Durata de încărcare a căștilor: **până la 1,5 or e**
Durata de încărcare a cutiei de încărcare: **până la 2 ore**
Durată în standby: **aproximativ 400 ore**
Durată redare: **până la 5 ore**
Reîncărcarea cu cutia de încărcare: **de 3 ori**
Greutate totală: **40 g**

AVERTISMENT: Ascultarea la un volum mare pentru o lungă perioadă de timp vă poate afecta auzul.

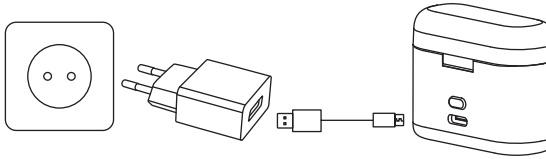
Prezentarea produsului

1. Pornire/oprire (buton multifuncțional)
2. Lumină indicatoare și MIC
3. Difuzor
4. Contacte de încărcare
5. Indicator de încărcare
6. Buton stare baterie
7. Port de încărcare USB Tip-C



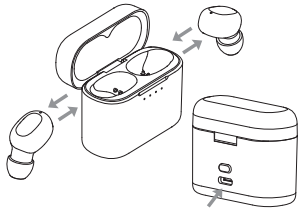
Înainte de a începe să utilizați căștile, trebuie să încărcați bateria și să cuplați căștile la un dispozitiv compatibil.

Încărcarea căștilor și a carcasei de încărcare



Carcasa de încărcare BH420 are o baterie internă reîncărcabilă care trebuie încărcată complet înainte de a fi utilizată pentru prima dată. Este nevoie de aproximativ 2 ore pentru a încărca complet bateria pentru prima dată. Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l o dată la 2 luni pentru a evita deteriorarea bateriei.

- Puneți căștile în carcasa de încărcare și închideți capacul pentru a se încărca. În timpul încărcării, indicatorii vor afișa o culoare roșie constantă. Când bateria este complet încărcată, lumina roșie se va stinge.
- Utilizați cablul de încărcare USB pentru a încărca **cutia de încărcare**. Luminile indicatoare ale cutiei de încărcare pâlpâie în albastru în timp ce se încarcă. Se vor stinge automat după ce încărcarea este completă.



⚠ Bateriile complet încărcate ale căștilor au o putere de redare de până la 5 ore (și cu 15 ore mai mult dacă este utilizată carcasa de încărcare). Când bateriile rămân fără energie, se va auzi un semnal sonor. Acesta indică faptul că trebuie să încărcați căștile cât mai curând posibil.

Cuplare

Metoda automată (prima configurare):

- Porniți sau scoateți cele două căști din cutia de încărcare și așteptați 3 secunde. Cele două căști vor porni și vor intra automat în modul de cuplare. Un LED roșu/albastru de la casca stângă ce pâlpâie rapid indică faptul că căștile sunt gata de cuplare cu dispozitivul dvs.
- Activați funcția Bluetooth de pe dispozitiv, selectați BH420 din listă și asociați căștile.
- Se va auzi un semnal sonor din casca dreaptă care spune că căștile sunt conectate.

Metoda manuală:

- Când ambele căști sunt oprite, țineți apăsat butonul de pornire/oprire (multifuncțional) al ambelor căști până când se vede indicatorul LED albastru. Dați drumul butonului de pornire/oprire al căștii drepte însă țineți apăsat butonul de pornire/oprire al căștii stângi până când se vede indicatorul LED roșu/albastru care clipește rapid.
- Porniți funcția Bluetooth de pe dispozitiv, selectați BH420 din listă și asociați dispozitivele.
- Se va auzi un semnal sonor din casca dreaptă care confirmă că căștile sunt conectate.

⚠ Dacă nu este efectuată nicio conexiune Bluetooth în decurs de 5 minute, căștile se vor opri automat.

Utilizare de bază

Pentru a porni, când ambele căști sunt oprite, țineți apăsat butonul de pornire/oprire (multifuncțional) timp de 3 secunde pentru ambele căști în același timp până când se aprinde lumina indicatoare albastră.

Pentru a opri, când ambele căști sunt pornite, țineți apăsat butonul de pornire/oprire (multifuncțional) al unei căști corespunzătoare (stânga sau dreapta) timp de 3 secunde pentru a opri ambele căști până când lumina indicatoare roșie clipește, sau puneți-le pur și simplu înapoi în cutia de încărcare.

Reconectare automată

Când ambele căști sunt oprite, scoateți-le în același timp din cutia de încărcare și se vor reconecta automat.

Răspunderea la un apel

Când aveți un apel de intrare, apăsați butonul de pornire/oprire (multifuncțional) de pe casca stângă sau dreaptă.

Respingerea unui apel

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire (multifuncțional) de pe casca stângă sau dreaptă timp de 2 secunde.

Încheierea unui apel

Pentru a încheia un apel, apăsați butonul de pornire/oprire (multifuncțional) de pe casca stângă sau dreaptă.

Play/Pauză

Apăsați de două ori butonul de pornire/oprire (multifuncțional) pentru a reda/pune în pauză melodia.

Volum mai tare/mai încet

Apăsați butonul de pornire/oprire al căștii drepte pentru a da volumul mai tare. Apăsați butonul de pornire/oprire al căștii stângi pentru a da volumul mai încet.

Melodia următoare/anterioară

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire al căștii drepte pentru a trece la melodia următoare. Țineți apăsat butonul de pornire/oprire al căștii stângi pentru a trece la melodia anterioară.

Asistent vocal

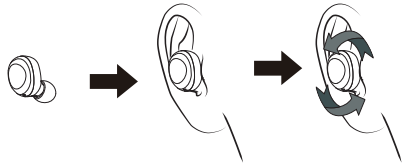
Apăsați de trei ori casca stângă sau dreaptă și va apărea asistentul smartphone-ului. După semnalul sonor puteți pune orice întrebare iar răspunsul se va auzi în căști.

Purtarea căștilor

Pentru a purta corect căștile:

PASUL 1. Puneți căștile în urechi conform imaginii.

PASUL 2. Rotiți ușor casca până când este bine fixată.



Indicatoare LED

Nr.	Stare	Performanța setului de căști
1	Asociere	Lumina indicatoare a căștii stângi pâlpâie în roșu și albastru alternativ; când este conectată cu succes la dispozitiv, lumina indicatoare rămâne aprinsă în albastru.
3	Modul de apelare	În caz de apel de intrare, lumina indicatoare pâlpâie în albastru.
4	Starea de încărcare a setului de căști	Indicatorul luminos al căștilor este roșu atunci când se încarcă și se oprește automat după ce a fost complet încărcat.
5	Starea de încărcare a carcasei de încărcare	Indicatoarele pâlpâie în albastru în timp ce se încarcă și se opresc automat când încărcarea este completă.
6	Starea de activare	Dacă căștile sunt conectate la dispozitiv, lumina indicatoare a căștii stângi rămâne albastră. 3 times and then flashes red once every 5 seconds.
7	Starea de dezactivare	Lumina indicatoare rămâne roșie timp de 2 secunde apoi se stinge.

Depanare

Probleme	Cauze și soluții
• Căștile nu pot fi pornite. • Căștile se opresc automat. • Căștile nu pornesc prin ridicarea acestora din carcasa de încărcare.	Protecție de baterie scăzută a carcasei de încărcare. Reîncărcați căștile și carcasa de încărcare.
• Muzica nu poate fi redată.	Asigurați-vă că ambele dispozitive sunt asociate și conectate, iar modulul de „Redare media" este activat din setările Bluetooth. Încercați să le asociați din nou.
• Asocierea a fost făcută cu succes, însă dispozitivul nu poate găsi casca dreaptă sau nu se poate reconecta/conecta.	Prea multe înregistrări de asociere. Ștergeți înregistrările de asociere (dezasociere) și încercați din nou. Este posibil să nu vă puteți conecta deoarece căștile sunt asociate cu un alt dispozitiv din apropiere. Va trebui să deconectați celălalt dispozitiv sau chiar să îi dezactivați funcția Bluetooth. Apoi puteți încerca din nou să asociați dispozitivele sau să vă reconectați. Pentru a reseta căștile, puneți-le în cutia de încărcare și țineți apăsat butonul de pornire/oprire al ambelor căști timp de 5 secunde până se va auzi un semnal sonor.
• Indicatorul carcasei de încărcare nu are lumină în timpul încărcării.	Sursa de curent nu furnizează energie. Verificați conexiunile USB și încercați să încărcați cu un alt încărcător.
• Indicatorul căștii nu are lumină în timpul încărcării.	Verificați punctele de încărcare ale conectorului. Așezați corect căștile în carcasa de încărcare.
• Numai o cască funcționează	Opriți ambele căști. Reporniți ambele căști în același timp.

Îngrijirea și întreținerea

- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi pentru a curăța căștile.
- Nu expuneți căștile la temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute, deoarece acest lucru va scurta durata de utilizare a dispozitivelor electronice, va distruge bateria sau va deforma anumite componente din plastic.
- Nu eliminați căștile prin ardere, deoarece acest lucru va duce la o explozie.
- Nu expuneți căștile la contactul cu obiecte ascuțite deoarece acest lucru va provoca zgârieturi și deteriorări.

Simbolul Deșeuri Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)

Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurandu-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea.

HU BLUETOOTH FÜLHALLGATÓ
Felhasználói kézikönyv

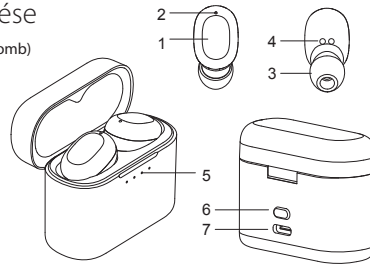
Műszaki adatok

Típus: **fülbe helyezhető, Bluetooth**
Frekvenciaválasz: **20-20 000 Hz**
Meghajtóméret: **8,2 mm**
Bluetooth verzió: **v5.0 + EDR**
Frekvenciatartomány: **2,4-2,48 GHz**
Maximális kimenő rádiófrekvenciás teljesítmény: **8 dBm / 6,3 mW**
Működési távolság: **maximum 10 m**
Tápellátás: **C típusú USB, 5 V DC**
Mikrofon: **beépített**
Akkumulátor (töltőtok): **Li-ion, 3,7 V, 450 mAh (1,67 Wh)**
Fülhallgató töltési ideje: **maximum 1,5 óra**
A töltőtok töltési ideje: **maximum 2 óra**
Készenléti idő: **körülbelül 400 óra**
Lejátszási idő: **maximum 5 óra**
Újratöltés a töltőtokkal: **3 alkalommal**
Összsúly: **40 g**

⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Ha nagy hangerő mellett hosszú ideig hallgat zenét, akkor ez halláskárosodást okozhat.**

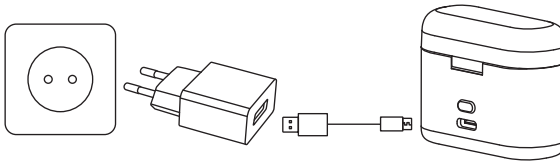
A termék áttekintése

1. Tápellátás (multifunkciós gomb)
2. Jelzőfény és MIC
3. Hangszóró
4. Töltőérintkezők
5. Töltésjelző
6. Akkumulátor állapotjelző gomb
7. USB C típusú töltőport



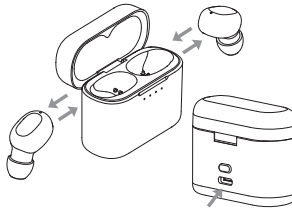
⚠ **Mielőtt elkezdené használni a fülhallgatót, töltse fel az akkumulátort, és párosítsa a fülhallgatót egy kompatibilis eszközzel.**

A fülhallgató és a töltőtok töltése



⚠ **A BH420 töltőtok egy belső, újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet teljesen fel kell tölteni az első használat előtt. Első alkalommal körülbelül 2 óráig tart az akkumulátor teljes feltöltése. Ha hosszabb ideig nem használja az eszközt, akkor az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében 2 hónaponként töltse fel.**

- Helyezze a **fülhallgatót** a töltőtokba, és zárja be a fedelet a töltéshez. Töltés alatt a jelzőfények pirosan világítanak. Ha az akkumulátor teljesen fel lett töltve, akkor a piros fény kikapcsol.
- Az USB töltőkábellel töltse fel a **töltőtokot**. A töltőtok jelzőfényei kék színben villognak töltés közben. Miután teljesen fel lettek töltve, automatikusan kikapcsolnak.



⚠ A teljesen feltöltött fülhallgató akkumulátorok maximum 5 órányi lejátszási időt biztosítanak (a töltőtokról további 15 órát). Ha az elemek kezdenek lemerülni, akkor hangértesítés hallható. Ez azt jelzi, hogy a fülhallgatót a lehető leghamarabb fel kell tölteni.

Párosítás

Automatikus (első beállítás) módszer:

- Kapcsolja be, vagy távolítsa el a két fülhallgatót a töltőtokból és várjon 3 másodpercet. A két fülhallgató bekapcsol és automatikusan párosítás üzemmódba lép. A bal oldali fülhallgatón levő gyorsan villogó piros/kék LED jelzőfény azt jelzi, hogy a fülhallgató készen áll a párosításra az Ön eszközével.
- Kapcsolja be a Bluetooth funkciót az eszközön, válassza ki a listából a BH420 elemet, és párosítsa a fülhallgatót.
- A jobb fülhallgatóból hangértesítés hallható, amely azt közli, hogy a fülhallgatók csatlakoztatva vannak.

Manuális módszer:

- Ha mindkét fülhallgató kikapcsolt állapotban van, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló (multifunkciós) gombot mindkét fülhallgatón, amíg a kék LED jelzőfény nem látható. Engedje fel a jobb fülhallgató bekapcsoló gombját, de tartsa lenyomva a bal fülhallgató bekapcsoló gombját, amíg a gyorsan villogó piros/kék LED nem látható.
- Kapcsolja be a Bluetooth funkciót az eszközön, válassza ki a listából a BH420 elemet, és párosítsa az eszközöket.
- A jobb fülhallgatóból hangértesítés hallható, amely azt közli, hogy a fülhallgatókcsatlakoztatva vannak .

⚠ Ha 5 percen belül nem jön létre Bluetooth kapcsolat, a fülhallgató automatikusan kikapcsol.

Alapszintű használat

Ha mindkét fülhallgató kikapcsolt állapotban van, akkor **a bekapcsoláshoz** mindkét fülhallgatón egyszerre tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsoló (multifunkciós) gombot, amíg a kék jelzőfény háromszor fel nem villan.

Ha mindkét fülhallgató bekapcsolt állapotban van, akkor **a kikapcsoláshoz** a megfelelő fülhallgatón (bal vagy jobb) tartsa lenyomva 3 másodpercig a bekapcsoló (multifunkciós) gombot mindkét fülhallgató kikapcsolásához, amíg a piros jelzőfény fel nem villan, vagy egyszerűen csak helyezze a fülhallgatókat vissza a töltőtokba.

Automatikus újracsatlakozás

Ha mindkét fülhallgató kikapcsolt állapotban van, akkor egyszerre távolítsa el őket a töltőegységről, és akkor automatikusan újra csatlakoznak.

Hívás fogadása

Bejövő hívásjelzés esetén nyomja meg a bekapcsoló (multifunkciós) gombot a bal vagy a jobb fülhalgatón.

Hívás elutasítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsoló (multifunkciós) gombot a bal vagy a jobb fülhallgatón 2 másodpercig.

Hívás befejezése

Hívás befejezéséhez nyomja meg a bekapcsoló (multifunkciós) gombot a bal vagy a jobb fülhalgatón.

Lejátszás/Szünet

Érintse meg kétszer a bekapcsoló (multifunkciós) gombot a dal szüneteltetéséhez/lejátszásához.

Hangerő növelése/csökkentése

Nyomja meg a jobb fülhallgató bekapcsoló gombját a hangerő növeléséhez. Nyomja meg a bal fülhallgató bekapcsoló gombját a hangerő csökkentéséhez.

Előző/Következő dal

Nyomja meg és tartsa lenyomva a jobb fülhallgató bekapcsoló gombját, hogy továbblépjen a következő dalra. Nyomja meg és tartsa lenyomva a bal fülhallgató bekapcsoló gombját, hogy továbblépjen a következő dalra.

Hangasszisztens

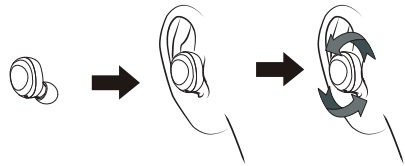
Háromszor érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót, és megjelenik az okostelefon asszisztense. A készenléti hang után bármilyen kérdést feltehet, és a válasz a fülhallgatón kerül lejátszásra.

A fülhallgató viselése

A fülhallgató megfelelő viseléséhez:

1. LÉPÉS. Helyezze be a fülhallgatót a füleibe a képen látható módon.

2. LÉPÉS. Kissé fordítsa el a fülhallgatót, amíg szorosan rögzítésre nem kerül.



LED jelzések

Nr.	Státusz	Fülhallgató teljesítmény
1	Párosítás	A bal fülhallgató jelzőfénye felváltva piros és kék színben villog; ha az eszközhöz sikeresen csatlakozott, akkor a jelzőfény a továbbiakban kék színben villog.
2	Hívási állapot	Bejövő hívás esetén a jelzőfények kéken villognak.
3	Fülhallgató töltési állapot	A fülhallgató jelzőfénye töltés közben pirosan világít, és a teljes feltöltést követően automatikusan kikapcsol.
4	Töltőtok töltési állapot	A jelzőfények töltés közben kék színben villognak és a teljes feltöltést követően automatikusan kikapcsolnak.
5	Bekapcsolt állapot	Ha fülhallgató csatlakoztatva van az eszközhöz, a bal oldali fülhallgató jelzőfénye kék színben világít.
6	Kikapcsolt állapot	A jelzőfény pirosan világít 2 másodpercig, és kialszik.

Hibaelhárítás

Hibák	Okok és megoldások
• A fülhallgató nem kapcsolható be. • A fülhallgató automatikusan kikapcsol. • A fülhallgatók nem kapcsolnak be, ha felveszi őket a töltőtokból.	Védelem a töltőtök alacsony töltöttségi szintje miatt. Töltse fel a fülhallgatókat és a töltőtokot.
• A fülhallgató nem játszik le zenét.	Győződjön meg róla, hogy mindkét eszköz párosítva és csatlakoztatva van-e, és a "Médialejátszás" funkció engedélyezve van-e a Bluetooth beállításokban. Próbálja meg újra párosítani.
• A párosítás sikeres volt, de a készülék nem találta meg a jobb fülhallgatót, illetve nem csatlakozik újra/nem csatlakozik.	Túl sok párosítási nyilvántartás. Törölje a párosítási nyilvántartásokat (párosítás visszavonása), majd próbálkozzon újra. Lehetséges, hogy azért nem tud csatlakozni, mert a fülhallgatókat egy másik közeli eszközzel párosították. Le kell választani a másik eszközt, vagy akár ki kell kapcsolnia a másik eszköz Bluetooth funkcióját. Most megpróbálhatja ismét párosítani vagy újracsatlakoztatni. A fülhallgatók visszaállításához helyezze őket a töltődobozba, és tartsa lenyomva mindkét fülhallgató bekapcsoló gombját 5 másodpercig, amíg a hangjelzés nem hallható.
• A töltőtok jelzőfénye nem világít töltés során.	A DC tápegység nem ad tápellátást. Ellenőrizze az USB csatlakozásokat, és próbáljon meg egy másik töltővel tölteni.
• A fülhallgató jelzőfénye nem világít töltés során.	Ellenőrizze a pogo pin töltési pontokat. Helyezze a fülhallgatót megfelelően a töltőtokba.
• Csak egy fülhallgató működik	Kapcsolja ki mindkét fülhallgatót. Kapcsolja be újra egyszerre a két fülhallgatót.

Ápolás és karbantartás

- Ne használjon dörzsölő tisztítószereket a készülék tisztításához.
- A headsetet ne tegye ki túlságosan magas vagy alacsony hőmérsékletnek, mert az lerövidíti az elektronikus készülék élettartamát, tönkreteszi az akkumulátort, vagy eldeformálhatja a műanyag részeket.
- A headsetet ne dobja tűzbe, mert az robbanást okozhat.
- A headsetet ne érintse éles tárgyakhoz, mert azok karcolást és sérülést okozhatnak.
- Ne ejtse le a headsetet a földre. A belső áramkör megsérülhet.

Az elektromos és elektronikus hulladékok jele (WEEE)

Ez a szimbólum (WEEE) arra utal, hogy a termék nem ártalmatlanítható háztartási hulladékként. A termék megfelelő módon való ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékok szállításával és ártalmatlanításával foglalkozó szolgáltató, valamint a terméket árusító üzlet szolgálhat további tájékoztatással.

HR BLUETOOTH SLUŠALICE
Korisnički priručnik

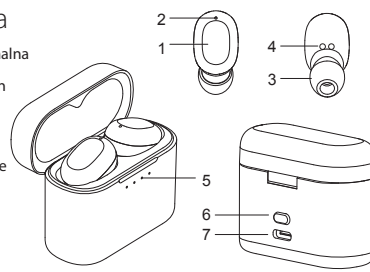
Tehničke specifikacije

Vrsta: **in-ear, Bluetooth**
Frekvencijski odziv: **20-20.000 Hz**
Veličina zvučne jedinice: **8,2 mm**
Bluetooth verzija: **v5.0 + EDR**
Frekvencijski raspon: **2,4-2,48 GHz**
Maksimalna izlazna radiofrekvencijska snaga: **8 dBm / 6,3 mW**
Radna udaljenost: **do 10 m**
Napajanje: **USB Type-C, 5 V DC**
Mikrofon: **ugrađen**
Baterija (kućište za punjenje): **Li-ion, 3,7 V, 450 mAh (1,67 Wh)**
Vrijeme punjenja slušalica: **do 1,5 sati**
Vrijeme punjenja kućišta za punjenje: **do 2 sata**
Vrijeme u pripravnosti: **do 400 sati**
Vrijeme reprodukcije: **do 5 sata**
Broj punjenja pomoću kućišta za punjenje: **3 puta**
Ukupna težina: **40 g**

UPOZORENJE: Preglasan zvuk u slušalicama tijekom dužeg vremena može dovesti do oštećenja sluha.

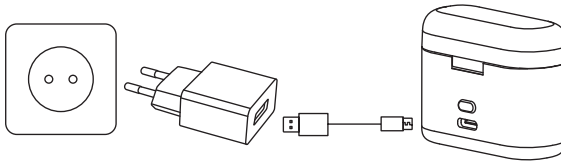
Pregled proizvoda

1. Uključivanje (multifunkcionalna tipka)
2. Svjetlo indikatora i mikrofon
3. Zvučnik
4. Kontakti za punjenje
5. Indikatora za punjenje
6. Tipka statusa baterije
7. USB Type-C utor za punjenje



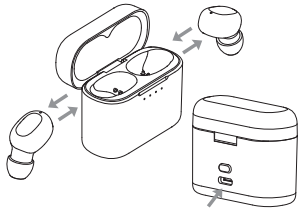
Prije početka uporabe slušalica, morate napuniti bateriju i upariti ih s kompatibilnim uređajem.

Punjenje slušalica i kućišta za punjenje



BH420 kućište za punjenje ima unutarnju punjivu bateriju koja se prije prve uporabe mora u potpunosti napuniti. Potrebno je otprilike 2 sata da se baterija prvi put u potpunosti napuni. Ako ne upotrebljavate uređaj tijekom duljeg vremena, napunite ga svaka 2 mjeseca kako se baterija ne bi oštetila.

- Postavite slušalice u **kućište** za punjenje i zatvorite poklopac kako bi punjenje započelo. Tijekom punjenja, svjetla indikatora svijetlit će crveno. Kada se baterija u potpunosti napuni, crveno svjetlo će se ugasiti.
- Za punjenje **kućišta za punjenje** koristite USB kabel za punjenje. Svjetlo indikatora za punjenje treperi plavo tijekom punjenja. Automatski će se isključiti nakon što se uređaj u potpunosti napuni.



⚠ Vrijeme reprodukcije u potpunosti napunjenih slušalica je do 5 sata (15 sati više ako se pune preko kućišta za punjenje). Kada baterije postanu slabe, oglasit će se zvuk upozorenja. To znači da se slušalice trebaju napuniti što je prije moguće.

Uparivanje

Automatski (za prvo uparivanje) način rada:

- Uključite ili uklonite obje slušalice iz kućišta za punjenje i pričekajte 3 sekunde. Slušalice će se uključiti i automatski postaviti u način uparivanja. Brzotrepereće crveno/plavo LED svjetlo iz lijeve slušalice će ukazivati da su slušalice spremne za uparivanje s vašim uređajem.
- Uključite funkciju Bluetooth na svojem uređaju, na popisu odaberite BH420 i uparite slušalicu.
- U desnoj slušalici čut ćete zvučnu obavijest da su slušalice povezane.

Ručni način rada:

- Kad su obje slušalice isključene, pritisnite i držite (multifunkcionalni) gumb za uključivanje na obje slušalice dok se ne vidi plavo LED svjetlo indikatora. Otpustite tipku za uključivanje desne slušalice, ali nastavite držati tipku za uključivanje lijeve slušalice dok ne vidite brzotreperuće crveno/plavo LED svjetlo indikatora.
- Uključite funkciju Bluetooth na svojem uređaju, s popisa odaberite BH420 i uparite uređaj.
- U desnoj slušalici čut ćete zvučnu obavijest da su slušalice povezane.

⚠ Ako u roku od 5 minuta nije došlo do povezivanja preko Bluetootha, slušalice će se automatski isključiti.

Osnovna uporaba

Kako biste uključili slušalice koje su isključene, pritisnite i držite (multifunkcionalnu) tipku za uključivanje 3 sekunde na obje slušalice u isto vrijeme dok se ne pojavi plavo svjetlo indikatora.

Kako biste isključili slušalice koje su uključene, pritisnite i držite (multifunkcionalnu) tipku za uključivanje 3 sekunde na odgovarajućoj slušalici (lijevoj ili desnoj) kako biste isključili obje slušalice dok crveno svjetlo indikatora ne zasvijetli ili ih samo vratite u kućište za punjenje.

Automatsko ponovno povezivanje

Kada su obje slušalice isključene, u isto ih vrijeme uklonite iz kućišta za punjenje i automatski će se ponovno povezati.

Odgovaranje na poziv

Prilikom dolaznog poziva pritisnite (multifunkcionalnu) tipku za uključivanje na lijevoj ili desnoj slušalici.

Odbijanje poziva

Pritisnite i držite (multifunkcionalnu) tipku za uključivanje na lijevoj ili desnoj slušalici 2 sekunde.

Završetak poziva

Za završetak poziva, pritisnite (multifunkcionalnu) tipku za uključivanje na lijevoj ili desnoj slušalici.

Reproduciraj/pauziraj

Kliknite (multifunkcionalnu) tipku za uključivanje dva puta kako biste pauzirali/reproducirali pjesmu.

Povećavanje/smanjivanje glasnoće

Pritisnite tipku za uključivanje desne slušalice kako biste povećali glasnoću. Pritisnite tipku za uključivanje lijeve slušalice za smanjivanje glasnoće.

Iduća/prethodna pjesma

Pritisnite i držite tipku za uključivanje desne slušalice za promjenu na iduću pjesmu. Pritisnite i držite tipku za uključivanje lijeve slušalice za promjenu na prethodnu pjesmu.

Glasovni asistent

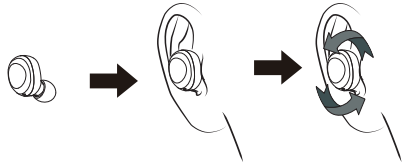
Tri puta pritisnite lijevu ili desnu slušalicu kako bi se pojavio asistent na pametnom telefonu. Nakon zvučnog signala možete postaviti bilo koje pitanje, a odgovor će biti reproduciran kroz slušalice.

Nošenje slušalica

Za pravilno nošenje slušalica:

1. KORAK Stavite slušalice u uši kako je prikazano.

2. KORAK Malo rotirajte slušalicu dok se ne učvrsti.



LED indikatori

Br.	Status	Signalizacija slušalica
1	Uparivanje	Svjetlo indikatora na lijevoj slušalici naizmjenično svijetli crveno i plavo; kada se uspješno spoji na uređaj, svjetlo indikatora nastavlja svijetliti plavo.
2	Stanje prilikom poziva	U slučaju dolaznog poziva, svjetla indikatora trepere plavo.
3	Stanje punjenja slušalica	Svjetlo indikatora slušalica svijetli crveno tijekom punjenja i automatski će se isključiti kad se slušalice u potpunosti napune.
4	Stanje punjenja kućišta za punjenje	Svjetlo indikatora treperi plavo tijekom punjenja i automatski će se isključiti kad se slušalice u potpunosti napune.
5	Stanje uključenosti	Ako su slušalice spojene na uređaj, svjetlo indikatora lijeve slušalice ostaje plavo.
6	Stanje isključenosti	Svjetlo indikatora svijetli crveno na 2 sekunde te se gasi.

Otklanjanje poteškoća

Greške	Razlozi i rješenja
• Slušalice se ne mogu uključiti. • Slušalice se automatski isključuju. • Slušalice se ne mogu uključiti nakon uklanjanja iz kućišta za punjenje.	Aktivna je zaštita slabe baterije kućišta za punjenje. Ponovno napunite svoje slušalice i kućište za punjenje.
• Glazba se ne reproducira.	Provjerite da su oba uređaja uparena i spojena te da je postavka „Media playback" (reprodukcija muzike) omogućena u vašim postavkama Bluetootha. Pokušajte ih ponovno upariti.
• Uparivanje je uspješno, ali uređaj ne može pronaći desnu slušalicu ili povezati se (ponovno).	Previše zapisa o uparivanju. Izbrišite zapise o uparivanju (razdvoji par) i pokušajte ponovno. Možda se ne možete spojiti jer su slušalice uparene s drugim uređajem koji je u blizini. Trebate prekinuti uparivanje s drugim uređajem ili čak na njemu onemogućiti funkciju Bluetooth. Sada možete ponovno pokušati upariti ili povezati uređaje. Kako biste ponovno pokrenuli slušalice, stavite ih u kutiju za punjenje i držite tipku za uključivanje na obje slušalice 5 sekundi dok ne čujete zvučni signal.
• Indikator kućišta za punjenje ne svijetli tijekom punjenja.	DC napajanje ne puni. Provjerite povezanost preko USB-a i pokušajte puniti s drugim punjačem.
• Indikator svjetla slušalice ne svijetli tijekom punjenja.	Provjerite pogo pinove za punjenje. Pravilno postavite slušalice u kućište za punjenje.
• Samo jedna slušalica radi	Isključite obje slušalice. Ponovno uključite obje slušalice u isto vrijeme.

Briga i održavanje

- Za čišćenje slušalica nemojte upotrebljavati abrazivna otapala za čišćenje.
- Nemojte izlagati slušalice ekstremno visokim ili niskim temperaturama jer će to skratiti vijek elektroničkih uređaja, uništiti bateriju ili izobličiti određene plastične dijelove.
- Slušalice nemojte bacati u vatru jer će to rezultirati eksplozijom.
- Nemojte izlagati slušalice kontaktu s oštrim predmetima jer će doći do ogrebotina i štete.
- Pazite da slušalice ne padnu na tlo. Unutarnji sklop mogao bi se oštetiti.

Simbol odlaganja električnog i elektroničkog otpada (WEEE)

Simbol WEEE označava da se s ovim uređajem ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Ispravnim odlaganjem ovog proizvoda doprinijet ćete očuvanju okoliša. Za pojedinosti o recikliranju proizvoda obratite se lokalnim vlastima, pružatelju usluge odlaganja kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

ES AURICULARES BLUETOOTH
Manual del Usuario

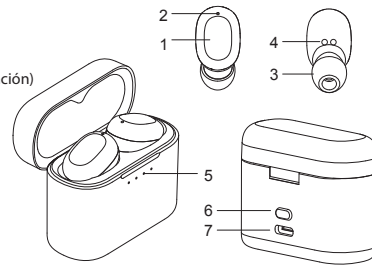
Especificaciones técnicas

Tipo: **intra-aurales, Bluetooth**
Respuesta de frecuencia: **20-20,000 Hz**
Tamaño del driver: **8,2 mm**
Versión Bluetooth: **v5.0 + EDR**
Rango de frecuencia: **2,4–2,48 GHz**
Potencia máxima de radiofrecuencia de salida: **8 dBm / 6,3 mW**
Distancia de funcionamiento: **hasta 10 m**
Fuente de alimentación: **USB Tipo C, 5 V DC**
Micrófono: **integrado**
Batería (estuche de carga): **Li-ion, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Tiempo de carga de los auriculares: **hasta 1,5 horas**
Tiempo de carga del estuche de carga: **hasta 2 horas**
Tiempo en standby: **400 horas aproximadamente**
Tiempo de reproducción: **hasta 5 horas**
Recarga con el estuche de carga: **3 veces**
Peso total: **40 g**

⚠ **ATENCIÓN: La reproducción a volúmenes altos durante un tiempo prolongado puede dañar su audición.**

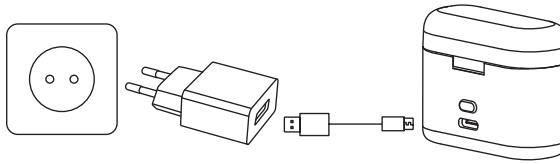
Descripción del producto

1. Encendido (botón multifunción)
2. Indicador luminoso y MIC
3. Altavoz
4. Contactos de carga
5. Indicador de carga
6. Botón de estado de la batería
7. Puerto de carga USB tipo C



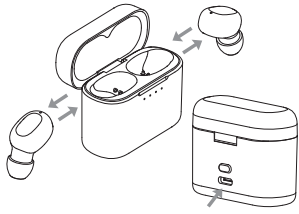
⚠ **Antes de comenzar a usar los auriculares, debe cargar la batería y emparejar los auriculares con un dispositivo compatible.**

Carga de los auriculares y del estuche de carga



⚠ **El estuche de carga BH420 dispone de una batería interna recargable que debe cargarse por completo antes de su primer uso. Esta operación tarda aproximadamente 2 horas. Si no va a usar el dispositivo durante un período prolongado, cárguelo una vez cada 2 meses para evitar daños en la batería.**

- Coloque los **auriculares** en el estuche de carga y cierre la tapa para cargar. Durante la carga, las luces indicadoras se mostrarán de color rojo constante. Cuando la batería esté completamente cargada, esta luz roja se apagará.
- Use el cable de carga USB para cargar el estuche de carga. Las luces indicadoras del **estuche de carga** parpadean en azul cuando se está cargando. Se apagan automáticamente una vez está completamente cargado.



⚠ Cuando la batería de los auriculares se encuentra completamente cargada, ofrece una potencia de hasta 5 horas de tiempo de reproducción (15 horas más desde el estuche de carga). Cuando la batería se está agotando, se oirá una notificación sonora, que indica que los auriculares deben cargarse lo antes posible.

Emparejamiento

Método automático (configuración por primera vez):

- Encienda o extraiga los dos auriculares del estuche de carga y espere 3 segundos. Los dos auriculares se encenderán y entrarán automáticamente en el modo de emparejamiento. Un LED rojo/azul empezará a parpadear rápidamente en el auricular izquierdo, indicando que los auriculares están listos para emparejarse con su dispositivo.
- Active la función Bluetooth en su dispositivo, seleccione BH420 de la lista y empareje el auricular.
- Se oirá una notificación sonora desde el auricular derecho, que indica que los auriculares están conectados.

Método manual:

- Con ambos auriculares apagados, mantenga presionado el botón de encendido (multifunción) de los dos auriculares hasta que se vea el indicador LED azul. Suelte el botón de encendido del auricular derecho, pero mantenga presionado el botón de encendido del auricular izquierdo hasta que comience a parpadear rápidamente el LED rojo/azul.
- Active la función Bluetooth en su dispositivo, seleccione BH420 de la lista y empareje los dispositivos.
- Se oirá una notificación Sonora desde el auricular derecho, confirmando que los auriculares están conectados.

⚠ Si no se realiza una conexión Bluetooth en 5 minutos, los auriculares se apagarán automáticamente.

Uso básico

Para encenderlos, cuando ambos auriculares estén apagados, mantenga presionado el botón de encendido (multifunción) durante 3 segundos en ambos auriculares al mismo tiempo hasta que se encienda la luz indicadora azul.

Para apagarlos, cuando ambos auriculares estén encendidos, presione y mantenga presionado el botón de encendido (multifunción) de uno de los dos (izquierdo o derecho) durante 3 segundos para apagar ambos auriculares hasta que la luz indicadora roja parpadee. También puede simplemente volver a colocarlos dentro del estuche de carga.

Reconexión automática

Cuando ambos auriculares estén apagados, retírelos del estuche de carga al mismo tiempo y se volverán a conectar automáticamente.

Responder una llamada

Cuando haya una llamada entrante, presione el botón de encendido (multifunción) en el auricular izquierdo o derecho.

Rechazar una llamada

Mantenga presionado el botón de encendido (multifunción) del auricular izquierdo o derecho durante 2 segundos.

Finalizar una llamada

Para finalizar la llamada, presione el botón de encendido (multifunción) en el auricular izquierdo o derecho.

Reproducir/Pausar

Toque dos veces el botón de encendido (multifunción) para pausar/reproducir la canción.

Aumentar/disminuir el volumen

Presione el botón de encendido del auricular derecho para subir el volumen. Presione el botón de encendido del auricular izquierdo para bajar el volumen.

Canción siguiente/anterior

Mantenga presionado el botón de encendido del auricular derecho para cambiar la canción a la siguiente. Mantenga presionado el botón de encendido del auricular izquierdo para cambiar la canción a la anterior.

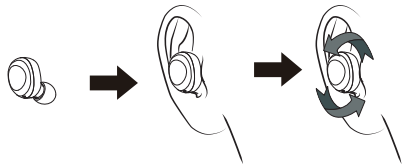
Asistente de voz

Toque tres veces el auricular izquierdo o derecho y aparecerá el asistente del teléfono inteligente. Después de escuchar el sonido, puede hacer cualquier pregunta y la respuesta se reproducirá en los auriculares.

Uso de los auriculares

A continuación se detalla el uso correcto de los auriculares:

- **PASO 1.** Colóquese los auriculares en las orejas, como se muestra a continuación.
- **PASO 2.** Gire ligeramente el auricular hasta que quede ajustado.



Indicadores LED

Núm.	Estado	Comportamiento de los auriculares
1	Emparejamiento	La luz indicadora del auricular izquierdo parpadea en rojo y azul alternativamente; Cuando se conecta correctamente al dispositivo, la luz indicadora se mantiene encendida en azul.
2	Estado de llamada	En caso de llamada entrante, las luces indicadoras parpadean en azul.
3	Estado de carga de auriculares	Los indicadores parpadean en azul cuando se está cargando y se apagarán automáticamente una vez finalizada la carga.
4	Estado de carga del estuche de carga	La luz indicadora del estuche de carga se muestra de color rojo cuando se está cargando y se apagará automáticamente una vez se haya completado la carga.
5	Estado de encendido	Si los auriculares están conectados al dispositivo, la luz indicadora del auricular izquierdo permanece azul
6	Estado de apagado	La luz indicadora permanece roja durante 2 segundos y se apaga.

Solución de problemas

Fallo	Razones y soluciones
• Los auriculares no se pueden encender. • Los auriculares se apagan automáticamente. • Los auriculares no se encienden cuando se extraen del estuche de carga.	Protección por batería baja del estuche de carga. Recargue los auriculares y estuche de carga.
• La música no empieza a reproducirse.	Asegúrese de que ambos dispositivos estén emparejados y conectados, y que la "Reproducción de medios" esté activada en la configuración de Bluetooth. Intente emparejarlos de nuevo.
• El emparejamiento se realizó correctamente, pero el dispositivo no encuentra el auricular derecho y no puede conectarse/reconectarse.	Demasiados registros de emparejamiento. Elimine registros de emparejamiento (desempareje) e inténtelo de nuevo. Es posible que no pueda conectarse porque los auriculares están emparejados con otro dispositivo cercano. Deberá desconectar el otro dispositivo o incluso desactivar completamente su función Bluetooth. Luego, trate de volver a emparejarlos o reconectarlos. Para reiniciar los auriculares, colóquelos en el estuche de carga y mantenga presionado el botón de encendido de ambos auriculares durante 5 segundos hasta que se oiga un sonido.
• En el indicador del estuche de carga no se enciende ninguna luz durante la carga.	El cable de corriente del cargador no genera electricidad. Verifique las conexiones USB e intente cargar con un cargador diferente.
• En el indicador de los auriculares no se enciende ninguna luz durante la carga.	Verifique los puntos de carga del pin pogo. Coloque los auriculares correctamente en el estuche de carga.
• 1 auricular está funcionando	Apague ambos auriculares. Vuelva a encenderlos al mismo tiempo.

Cuidado y mantenimiento

- No utilice disolventes abrasivos para limpiar el auricular.
- No exponga el auricular a temperaturas extremadamente altas o bajas, ya que acortará la vida de los dispositivos electrónicos, destruirá la batería o distorsionará determinadas piezas de plástico.
- No deseche el auricular en un fuego ya que provocará una explosión.
- No exponga el auricular al contacto con objetos punzantes, ya que causará arañazos y daños.
- No deje que el auricular caiga al suelo. El circuito interno puede resultar dañado.

Símbolo de Equipos Electrónicos y Eléctricos de Residuos (RAEE)

El uso del símbolo RAEE indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Al garantizar que este producto se desecha correctamente, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el proveedor de servicios de recogida de basura doméstica o la tienda donde adquirió el producto.

SI BLUETOOTH SLUŠALKE
Uporabniški priročnik

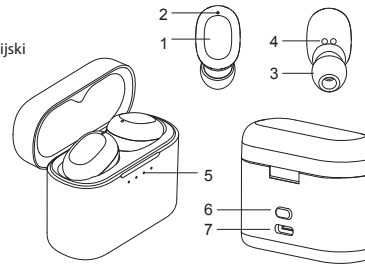
Tehnični podatki

Tip: **in-ear (vušesne), Bluetooth**
Frekvenčni odziv: **20-20 000 Hz**
Velikost gonilnika: **8,2 mm**
Verzija Bluetootha: **v5.0 + EDR**
Frekvenčni razpon: **2,4–2,48 GHz**
Največja oddajna radiofrekvenčna moč: **8 dBm / 6,3 mW**
Delovna razdalja: **do 10 m**
Napajanje: **tip vtiča USB Type-C, 5 V DC**
Mikrofon: **vgrajen**
Baterija (s polnilno enoto): **Litij-ionska, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Čas polnjenja slušalka: **do 1,5 ure**
Čas polnjenja polnilne enote: **do 2 uri**
Čas v stanju pripravljenosti: **približno 400 ur**
Čas predvajanja glasbe: **do 5 ur**
Ponovno polnjenje s polnilno enoto: **3-krat**
Skupna teža: **40 g**

OPOZORILO: Dolgotrajno poslušanje na visoki glasnosti lahko poškoduje vaš sluh.

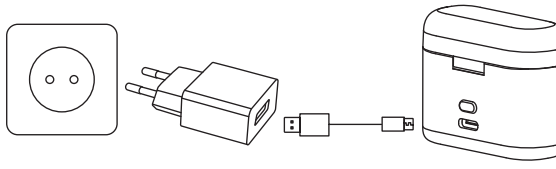
Pregled izdelka

1. Gumb za vklop (multifunkcijski gumb)
2. Indikatorska lučka in MIC
3. Zvočnik
4. Kontakti za polnjenje
5. Indikator polnjenja
6. Prikaz stanja baterije
7. Polnilni vhod USB Type-C



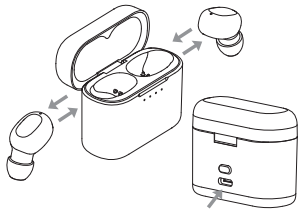
Preden boste začeli uporabljati slušalki, morate napolniti bateriji in slušalki povezati z združljivo napravo.

Polnjenje slušalk in polnilnega etuija



Polnilni etui BH420 ima notranjo baterijo za polnjenje, ki jo morate pred prvo uporabo povsem napolniti. Ko baterijo polnite prvič, jo morate polniti vsaj 2 uri, da jo napolnite do konca. Če naprave ne boste uporabljali daljše obdobje, jo napolnite enkrat na vsaka dva meseca, da zmanjšate možnost okvare baterije.

- Vstavite **slušalki** v polnilni etui in zaprite pokrov za začetek polnjenja. Kazalnik bo med polnjenjem neprekinjeno svetil rdeče. Ko bosta bateriji povsem napolnjeni, se bo rdeča luč ugasnila.
- USB polnilni kabel uporabite za polnjenje polnilne enote. Med polnjenjem indikatorske lučke **polnilne enote** utripajo v modri barvi. Ko bo polnilna enota napolnjena, se bodo lučke avtomatično ugasnile .



⚠ Povsem napolnjeni bateriji slušalk zagotavljata do 5 ure predvajanja (15 dodatnih ur s polnilnim etuijem). Ko bo baterija skoraj izpraznjena, boste zaslišali zvočno opozorilo. To pomeni, da je slušalke potrebno čim prej napolniti.

Povezovanje

Avtomatična (prva nastavitev) metoda:

- Pritisnite gumb za vklop oziroma slušalki odstranite iz polnilne enote ter počakajte 3 sekunde. Slušalki se bosta vklopili in se samodejno preklopili v način seznanitve. Hitro utripajoča rdeče-modra LED lučka na levi slušalki je znak, da sta slušalki pripravljeni na seznanitev z vašo napravo.
- Vklopite funkcijo Bluetooth na svoji napravi, s seznama izberite BH420 in povežite slušalki.
- Iz desne slušalke boste zaslišali zvočno opozorilo, da je bila povezava vzpostavljena.

Ročna metoda:

- Ko sta obe slušalki izklopljeni, pritisnite in držite gumb za vklop (multifunkcijski gumb) obeh slušalk, dokler se ne prižge modra indikatorska lučka. Spustite gumb za vklop na desni slušalki, vendar ob tem držite gumb za vklop leve slušalke, dokler ne bo indikatorska lučka pričela izmenoma utripati modro in rdeče.
- Vklopite funkcijo Bluetooth na svoji napravi, s seznama izberite BH420 in povežite slušalki.
- Iz desne slušalke boste zaslišali zvočno opozorilo, da je bila povezava vzpostavljena.

⚠ Če se slušalki v naslednjih 5 minutah ne povežeta prek povezave Bluetooth, se bosta samodejno izklopili.

Osnovna uporaba

Za vklop, ko sta obe slušalki neaktivni, pritisnite in 3 sekunde istočasno držite gumb za vklop (multifunkcijski gumb) za obe slušalki, dokler se ne prižge modra indikatorska lučka.

Za izklop obeh slušalk, ko sta obe slušalki aktivni, pritisnite in 3 sekunde držite gumb za vklop (multifunkcijski gumb) ustrezne (leve ali desne) slušalke, dokler rdeča indikatorska lučka ne prične utripati ali pa ju preprosto namestite nazaj na polnilno enoto.

Avtomatična ponovna povezava

Ko sta obe slušalki izklopljeni, jih istočasno odstranite iz polnilne enote, in samodejno se bosta ponovno povezali.

Oglašanje na klic

Pri dohodnem klicu pritisnite na gumb za vklop (multifunkcijski gumb) na levi ali desni slušalki.

Zavrnitev klica

Pritisnite in 2 sekundi držite gumb za vklop (multifunkcijski gumb) leve ali desne slušalke.

Konec klica

Za prekinitev klica pritisnite na gumb za vklop (multifunkcijski gumb) na levi ali desni slušalki.

Predvajanje/pavza

Za pavzo/predvajanje skladbe dvakrat tapnite na gumb za vklop (multifunkcijski gumb).

Povečanje/zmanjšanje glasnosti

Za povečanje glasnosti pritisnite gumb za vklop na desni slušalki. Za zmanjšanje glasnosti pritisnite gumb za vklop na levi slušalki.

Naslednja/prejšnja skladba

Za preklop iz ene skladbe na naslednjo pritisnite in držite gumb za vklop na desni slušalki. Za vrnitev na prejšnjo skladbo pritisnite in držite gumb za vklop na levi slušalki.

Glasovni asistent

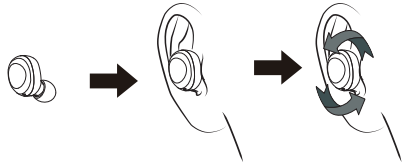
Za priklic asistenta pametnega telefona trikrat tapnite na levo ali desno slušalko. Po kratkem zvočnem signalu lahko postavite vprašanje in odgovor bo predvajan preko slušalk.

Kako nositi slušalki

Za pravilno nošnjo slušalk upoštevajte:

1. korak: vstavite slušalko v uho, kot je prikazano na sliki.

2. korak: na rahlo zavrtite slušalko, dokler ni tesno v ušesu.



Pomen kazalnikov LED

Št.	Stanje	Delovanje slušalk
1	Povezovanje	Indikatorska lučka na levi slušalki izmenoma utripa rdeče in modro; kadar sta slušalki uspešno povezana na napravo, indikatorska lučka nepretrgoma sveti modro.
2	Stanje klica	Pri dohodnem klicu indikatorska lučka utripa modro.
3	Stanje napolnjenosti slušalk	Indikatorska luč slušalk med polnjenjem sveti rdeče in se samodejno izklopi, ko sta slušalki povsem napolnjeni.
4	Stanje napolnjenosti polnilnega etuija	Indikatorska lučka med polnjenjem utripa modro in se samodejno ugasne, ko je baterija napolnjena.
5	Stanje vklopa	Če sta slušalki povezani na napravo, bo indikatorska lučka leve slušalke svetila modro.
6	Stanje izklopa	Indikatorska lučka sveti modro 2 sekundi, nato uganse.

Odprava napak

Napake	Razlogi in rešitve
• Slušalk ni možno vklopiti. • Slušalki se samodejno izklopita. • Slušalki se ne vklopita, ko ju vzamete iz polnilnega etuija.	Zaščita polnilnega etuija v primeru skorajšnje izpraznitve baterije. Znova napolnite svoji slušalki in polnilni etui.
• Slušalki ne predvajata glasbe.	Poskrbite, da bosta obe napravi povezani in da bo omogočena funkcija »predvajaj predstavnost« v nastavitvah funkcije Bluetooth. Poskusite znova povezati napravi.
• Povezovane je bilo uspešno, vendar vaša naprava ne najde prave slušalke ali pa se ne more povezati ali vnovično povezati s slušalkami.	Preveč zapisov povezav. Izbrišite zapise povezav (prekinite povezavo med napravami) in jih poskusite znova povezati. Možno je, da slušalk ne morete povezati, ker je vaša naprava povezana z drugo bližnjo napravo. Morali boste prekiniti povezavo s to napravo ali pa celo na njej izklopiti funkcijo Bluetooth. Zdaj lahko poskusite znova povezati slušalke in svojo napravo. Za ponovno nastavitev slušalk le-te namestite v polnilno enoto, ter gumb za vklop obeh slušalk držite 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega opozorila.
• Indikatorska luč polnilnega etuija ne sveti med polnjenjem.	Vir enosmernega toka nima izhodne moči. Preverite priključke USB in poskusite z drugim polnilcem.
• Indikatorski luči slušalk ne svetita med polnjenjem.	Preverite stike za polnjenje. Pravilno vstavite slušalki v polnilni etui.
• Dela samo ena slušalka.	Izklopite obe slušalki. Obe slušalki vklopite istočasno.

Nega in vzdrževanje

- Za čiščenje slušalk ne uporabljajte grobih čistilnih raztopin.
- Slušalk ne izpostavljajte ekstremno visokim ali nizkim temperaturam, saj to skrajša življenjsko dobo elektronskih naprav, uniči baterijo ali pa povzroči deformacijo določenih plastičnih delov.
- Slušalk ne mečite v ogenj, saj bo pri tem nastala eksplozija.
- Slušalk ne izpostavljajte ostrim predmetom, ker bo to povzročilo praske in poškodbe.
- Slušalke naj vam ne padejo na tla. Lahko se namreč poškoduje vezje v njih

Simbol o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)

Uporaba simbola OEEO pomeni, da izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. S tem boste ohranili, zaščitili in izboljšali okolje ter zaščitili zdravje ljudi. Zato je pomembno, da se ga odvrže v zbirnem centeru ali pa se ga preda v zbirni center za OEEO, ki ima obrate za predelavo električnih naprav.

IT AURICOLARI BLUETOOTH
Manuale d'utente

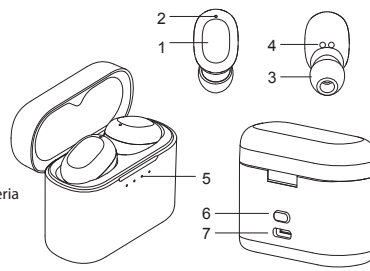
Specifiche tecniche

Tipo: **in-ear, Bluetooth**
Risposta in frequenza: **20-20,000 Hz**
Dimensione del driver: **8,2 mm**
Versione Bluetooth: **v5.0 + EDR**
Gamma di frequenza: **2.4-2.48 GHz**
Potenza massima di radiofrequenza in uscita: **8 dBm / 6,3 mW**
Distanza di funzionamento: **fino a 10 m**
Alimentazione: **USB Tipo-C, 5 V DC**
Microfono: **incorporato**
Batteria (custodia di ricarica): **Li-ion, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)**
Tempo di ricarica degli auricolari: **fino a 1,5 ore**
Tempo di ricarica della custodia di ricarica: **fino a 2 ore**
Tempo di standby: **circa 400 ore**
Tempo di riproduzione: **fino a 5 ore**
Ricarica mediante la custodia di ricarica: **3 volte**
Peso totale: **40 g**

AVVERTENZA: L'ascolto a volume elevato per un lungo periodo di tempo può danneggiare l'udito.

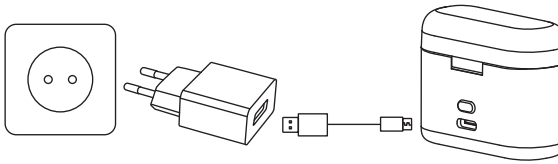
Panoramica del prodotto

1. Accensione (pulsante multifunzione)
2. Indicatore luminoso e microfono
3. Altoparlante
4. Contatti di ricarica
5. Indicatore di carica
6. Pulsante di stato della batteria
7. Porta di ricarica USB Tipo-C



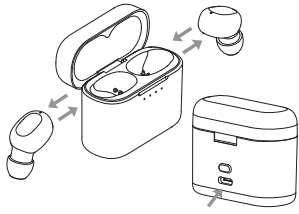
Prima di iniziare a utilizzare gli auricolari, è necessario caricare la batteria e associare gli auricolari a un dispositivo compatibile.

Ricarica degli auricolari e della custodia di ricarica



La custodia di ricarica BH420 ha una batteria interna ricaricabile che deve essere completamente caricata prima di essere utilizzata per la prima volta. Occorrono circa 2 ore per caricare completamente la batteria per la prima volta. Se non si utilizza il dispositivo per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di caricarlo una volta ogni 2 mesi onde evitare danni alla batteria.

- Inserire gli **auricolari** nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio per caricare. Durante la ricarica, si accenderà la spia di un colore rosso fisso. Quando la batteria sarà completamente carica, la luce rossa si spegnerà.
- Utilizzare il cavo di ricarica USB per caricare **la custodia di ricarica**. Durante la ricarica le spie della custodia di ricarica lampeggiano in blu. Si spegneranno automaticamente al termine della ricarica.



⚠ Le batterie degli auricolari completamente cariche hanno un'autonomia fino a 5 ore di tempo di riproduzione (15 ore in più dalla custodia di ricarica). Quando le batterie si staranno esaurendo, verrà emesso un segnale acustico. Ciò indica che gli auricolari devono essere caricati il prima possibile.

Abbinamento

Metodo automatico (prima configurazione):

- Accendere o rimuovere i due auricolari dalla custodia di ricarica e attendere 3 secondi. I due auricolari si accenderanno e entreranno automaticamente in modalità di abbinamento. Un LED lampeggiante rapidamente in rosso e in blu sulla cuffia sinistra indicherà che gli auricolari sono pronti per l'abbinamento con il dispositivo.
- Attivare la funzione Bluetooth sul vostro dispositivo, selezionare BH420 dall'elenco e associare l'auricolare.
- Verrà emesso un segnale acustico dall'auricolare destro ad indicare che gli auricolari sono stati collegati.

Metodo manuale:

- Quando entrambi gli auricolari sono spenti, tenere premuto il pulsante di accensione (multifunzione) di entrambi gli auricolari fino a quando non apparirà l'indicatore LED blu. Rilasciare il pulsante di accensione dell'auricolare destro, ma tenere premuto il pulsante di accensione dell'auricolare sinistro fino a quando il LED inizierà a lampeggiare rapidamente in rosso e blu.
- Attivare la funzione Bluetooth sul vostro dispositivo, selezionare BH420 dall'elenco e associare l'auricolare.
- Verrà emesso un segnale acustico dall'auricolare destro che confermerà che gli auricolari sono collegati.

⚠ Se non viene stabilita alcuna connessione Bluetooth entro 5 minuti, gli auricolari si spengono automaticamente.

Uso di base

Per accendere, quando entrambi gli auricolari sono spenti, tenere premuto il pulsante di accensione (multifunzione) per 3 secondi di entrambi gli auricolari contemporaneamente fino a quando si accenderà la spia blu.

Per spegnere, quando entrambi gli auricolari sono accesi, per spegnerli entrambi, tenere premuto il pulsante di accensione (multifunzione) di uno degli auricolari (sinistro o destro) per 3 secondi fino a quando la spia rossa non lampeggerà o semplicemente reinserirli nella custodia di ricarica.

Riconnessione automatica

Quando entrambi gli auricolari sono spenti, rimuoverli contemporaneamente dalla custodia di ricarica e si riconnetteranno automaticamente.

Rispondere a una chiamata

Quando c'è una chiamata in arrivo, premere il pulsante di accensione (multifunzione) sull'auricolare sinistro o destro.

Rifiutare una chiamata

Tenere premuto il pulsante di accensione (multifunzione) dell'auricolare sinistro o destro per 2 secondi.

Terminare una chiamata

Per terminare la chiamata, premere il pulsante di accensione (multifunzione) sull'auricolare sinistro o destro.

Riproduzione/Pausa

Toccare due volte il pulsante di accensione (multifunzione) per mettere in pausa/riprodurre il brano.

Aumentare/Ridurre il volume

Premere il tasto di accensione dell'auricolare destro per aumentare il volume. Premere il pulsante di accensione del auricolare sinistro per ridurre il volume.

Brano Successivo/Precedente

Tenere premuto il pulsante di accensione destro dell'auricolare per passare al brano successivo. Tenere premuto il pulsante di accensione dell'auricolare sinistro per tornare al brano precedente.

Assistente vocale

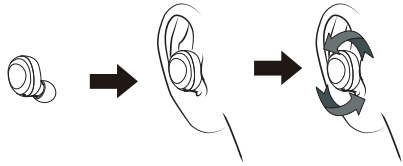
Toccare tre volte l'auricolare sinistro o destro ed apparirà l'assistente vocale dello smartphone. Dopo il segnale acustico potrete fare qualsiasi domanda e sentirete la risposta attraverso gli auricolari.

Indossare gli auricolari

Per indossare correttamente gli auricolari:

PASSO 1. Posizionare gli auricolari nelle orecchie come mostrato.

PASSO 2. Ruotare leggermente l'auricolare finché non aderisce.



Indicazioni LED

N. STATO	Stato	Prestazioni della cuffia
1	Associazione	L'indicatore luminoso dell'auricolare sinistro lampeggia alternativamente in rosso e in blu; se collegato correttamente al dispositivo, l'indicatore luminoso si illumina di blu.
2	Stato di telefonata	In caso di chiamata in arrivo, gli indicatori lampeggiano in blu.
3	Stato di carica degli auricolari	La spia rossa degli auricolari è accesa durante la carica e si spegne automaticamente quando essi sono completamente carichi.
4	Stato di ricarica della custodia di ricarica	Gli indicatori lampeggiano in blu durante la ricarica e si spengono automaticamente al termine della ricarica.
5	Stato di accensione	Se gli auricolari sono collegati al dispositivo, l'indicatore luminoso dell'auricolare sinistro rimane blu.
6	Stato di spegnimento	L'indicatore luminoso si illumina di rosso per 2 secondi e poi si spegne.

Risoluzione dei problemi:

Difetti	Cause e Soluzioni
• Gli auricolari non possono essere accesi. • Gli auricolari si spengono automaticamente. • Gli auricolari non si accendono sollevandoli dalla custodia di ricarica.	La carica della custodia di ricarica è esaurita. Ricaricare gli auricolari e la custodia di ricarica.
• La musica non viene riprodotta.	Assicurarsi che entrambi i dispositivi siano associati e connessi e che "Riproduzione multimediale" sia abilitata nelle vostre impostazioni Bluetooth. Provare ad associare gli auricolari di nuovo.
• L'abbinamento è andato a buon fine ma il dispositivo non riesce a trovare l'auricolare giusto o ricollegarsi / connettersi.	Troppi record di abbinamento. Eliminare i record di abbinamento (disassociare) e riprovare. È possibile che non si riesca a connettersi perché gli auricolari sono associati a un altro dispositivo nelle vicinanze. Bisogna disconnettere l'altro dispositivo o anche disattivare la sua funzione Bluetooth. Ora si può riprovare ad associare o riconnettere. Per ripristinare gli auricolari, inserirli nella custodia di ricarica e tenere premuto il pulsante di accensione di entrambi gli auricolari per 5 secondi fino a quando non si sentirà un segnale acustico.
• La spia della custodia di ricarica non si illumina durante la ricarica.	L'alimentatore DC non emette energia. Controllare la connessione USB e provare a caricare con un caricatore diverso.
• L'indicatore degli auricolari non si accende durante la ricarica.	Controllare i pogo pin di ricarica. Posizionare gli auricolari correttamente nella custodia di ricarica.
• Funziona soltanto uno degli auricolari	Spegnere entrambi gli auricolari. Riaccendere entrambi gli auricolari contemporaneamente.

Cura e manutenzione

- Non usare solventi abrasivi per pulire gli auricolari.
- Non esporre gli auricolari a temperature estremamente alte o basse, in quanto ciò riduce la durata di vita dei dispositivi elettronici, rovina la batteria o deforma certe parti in plastica.
- Non gettare gli auricolari nel fuoco in quanto esploderebbero.
- Non esporre gli auricolari a contatto con oggetti appuntiti in quanto ciò potrebbe causare graffi e danni.
- Non lasciare che gli auricolari cadano sul pavimento. Il circuito interno potrebbe danneggiarsi.

Simbolo dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

L'uso del simbolo RAEE indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuti domestici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il fornitore di servizi di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.

NL BLUETOOTH OORTELEFOON
Handleiding

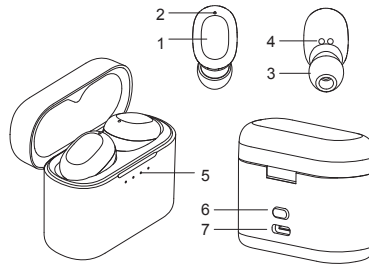
Technische specificaties

Type: **in-ear, Bluetooth**
Frequentierespons: **20–20 000 Hz**
Driver unit: **8.2 mm**
Bluetooth versie: **v5.0 + EDR**
Frequentiebereik: **2.4–2.48 GHz**
Maximaal uitgangsradiofrequentievermogen: **8 dBm / 6.3 mW**
Afstandbediening: **tot 10 m**
Voeding: **USB Type-C, 5 V DC**
Microfoon: **ingebouwd**
Batterij (oplaadbaar hoesje): **Li-ion, 3.7 V, 450 mAh (1.67 Wh)**
Laadtijd: **tot 1.5 uur**
Oplaadbaar hoesje laadtijd: **tot 2 uur**
Standby-tijd: **ongeveer 400 uur**
Afspeeltijd: **tot 5 uur**
Opladen met oplaadbaar hoesje: **3 keer**
Totale gewicht: **40 g**

⚠ **OPGELET:** Langdurig naar harde muziek luisteren, leidt tot beschadiging van uw gehoor.

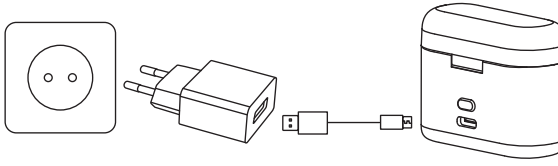
Productoverzicht

1. Voeding (multifunctionele knop)
2. Indicatielampje en MIC
3. Luidspreker
4. Oplaadcontacten
5. Oplaadindicator
6. Batterijstatusknop
7. USB Type-C oplaadpoort



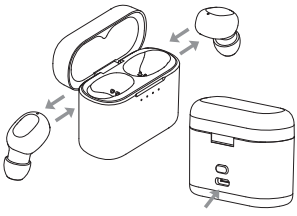
⚠ **Voor u de oortelefoon gebruikt, dient u de batterij op te laden en de oortelefoon met een compatibel toestel te koppelen.**

De oortelefoon en oplaadbakje opladen



⚠ **Het oplaadbakje van de BH420 heeft een interne, heroplaadbare batterij die volledig opgeladen moet zijn voordat u het toestel voor het eerst gebruikt. Het duurt ongeveer 2 uur om de batterij voor het eerst volledig op te laden. Als u het toestel lange tijd niet gebruikt, laadt u het elke 2 maanden op om schade aan de batterij te vermijden.**

- Doe de **oortelefoon** in het oplaadbakje en sluit het dekseltje om op te laden. Tijdens het opladen blijven de indicators rood. Het rode lichtje dooft als de batterij volledig is opgeladen.
- Gebruik de USB-oplaadkabel om de oplaadbaar **hoesje op te laden.** De indicatielampjes van de oplaadbaar hoesje knipperen met een blauwe licht tijdens het opladen. Ze schakelen automatisch uit nadat het volledig is opgeladen.



⚠ Volledig opgeladen batterijen van de oortelefoon geven max. 5 uur afspeeltijd (15 uur meer van het oplaadbakje). Als de batterijen bijna leeg zijn, hoort u een geluidssignaal. Dit geeft aan dat de oortelefoons zo snel mogelijk moeten worden opgeladen.

Koppelen

Automatische methode (eerste installatie):

- Schakel de twee oortelefoons in of verwijder ze uit de oplaadbaar hoesje en wacht 3 seconden. De twee oortelefoons worden ingeschakeld en gaan automatisch naar de koppelingsmodus. Een snel knipperende rode/blauwe LED licht van de linker koptelefoon geeft aan dat de oortelefoons klaar zijn om te worden gekoppeld met uw apparaat.
- Zet de bluetooth-functie van uw toestel aan, en kies BH420 uit de lijst om met de oortelefoon te koppelen.
- Als je een geluidssignaal van de rechter oortelefoon hoort, betekent dat dat de koptelefoon is aangesloten.

Handmatige methode:

- Wanneer beide oortelefoons uit zijn, houdt u de aan-/uit-knop (multifunctioneel) van beide oortelefoons ingedrukt totdat je ziet de blauwe LED-indicator. Laat de aan-/uit-knop van de rechter oortelefoon los, maar houd de aan-/uit-knop van de linker oortelefoon ingedrukt totdat je ziet een snel knipperende rode/blauwe LED licht.
- Zet de bluetooth-functie van uw toestel aan, en kies BH420 uit de lijst om de toestellen te koppelen.
- Je hoord een geluidssignaal in de rechter oortelefoon die bevestigt dat de oortelefoons zijn aangesloten.

⚠ Als er binnen 5 minuten geen Bluetooth verbinding tot stand komt, wordt de oortelefoon automatisch uitgeschakeld.

Basisgebruik

Om aan te schakelen, wanneer beide oortelefoons uit zijn, houdt u de aan-/uit-knop (multifunctioneel) tegelijkertijd gedurende 3 seconden ingedrukt voor beide oortelefoons totdat het blauwe indicatielampje gaat branden.

Om uit te schakelen, wanneer beide oortelefoons zijn ingeschakeld, houdt u de aan-/uit-knop (multifunctioneel) van een van de oortelefoons (links of rechts) gedurende 3 seconden ingedrukt om beide oortelefoons uit te schakelen totdat het rode indicatielampje knippert of gewoon terug in de oplaadbaar hoesje.

Automatische herverbinding

Wanneer beide oortelefoons uit zijn, verwijdert u ze tegelijkertijd uit het oplaadbaar hoesje. Ze zullen dan automatisch opnieuw verbinden.

Oproep beantwoorden

Druk bij een inkomende oproep op de aan-/uit-knop (multifunctioneel) op de linker- of rechteroortelefoon.

Oproep weigeren

Houd de aan-/uit-knop (multifunctioneel) van de linker- of rechteroortelefoon gedurende 2 seconden ingedrukt.

Gesprek beëindigen

Druk op de aan-/uit-knop (multifunctioneel) op de linker- of rechteroortelefoon om het gesprek te beëindigen.

Spel/Pauze

Dubbeltik op de aan-/uit-knop (multifunctioneel) om het nummer te pauzeren / afspelen.

Volume verhogen / verlagen

Druk op de rechterknop van de oortelefoon om het volume te verhogen. Druk op de aan-/uit-knop van de linker oortdop om het volume te verlagen.

Volgende / vorige nummer

Houd de aan-/uit-knop van de rechter oortdop ingedrukt om naar het volgende nummer te schakelen. Houd de aan-/uit-knop van de linker oortdop ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.

Voice assistent

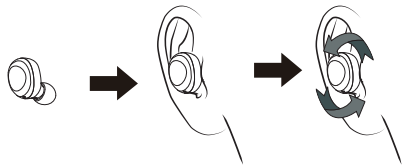
Tik drie keer op de linker- of rechter oortdop om de assistent van de smartphone te inschakelen. Na een kort geluid kunt u elke vraag stellen en het antwoord wordt afgespeeld op de oortelefoons.

De oortjes dragen

Om de oortjes correct te dragen:

STAP 1. Plaats de oortjes in de oren zoals op de afbeelding.

STAP 2. Draai de oortjes lichtjes tot ze vast zitten.



LED-lichtjes

STATUS NR.	Status	Prestaties headset
1	Koppelen	Het indicatielampje van de linker oortelefoon knippert afwisselend met rode en blauwe licht; bij een succesvolle verbinding met het apparaat blijft het blauwe indicatielampje branden.
2	Oproepen	In geval van een inkomende oproep, knipperen de indicatielampjes met een blauwe licht.
3	Headset wordt opgeladen	Het lichtje van de headset is rood als hij wordt opgeladen en dooft automatisch als hij volledig is opgeladen.
4	Oplaadbakje wordt opgeladen	De indicatoren knipperen met een blauwe licht tijdens het opladen. Ze worden automatisch uitgeschakeld nadat het opladen voltooid is.
5	AAN-stand	Als de oortelefoon op het apparaat is aangesloten, blijft het blauwe indicatielampje van de linker oortelefoon branden.
6	Uitschakel-status	Het indicatielampje blijft 2 seconden rood en gaat uit.

Probleemoplossing

Storingen	Oorzaken en oplossingen
• De oortelefoon kan niet worden aangezet • De oortelefoon schakelt automatisch uit. • De oortelefoon kan niet worden aangezet door hem uit het oplaadbakje te halen.	Bescherming tegen lege batterij van het oplaadbakje. De oortelefoon en het oplaadbakje opnieuw opladen.
• De muziek wordt niet afgespeeld.	Zorg ervoor dat beide toestellen gekoppeld zijn en verbonden en dat "Media weergave" is ingeschakeld in de Bluetooth instellingen. Probeer nogmaals te koppelen.
• De koppeling is geslaagd maar het toestel kan de juiste oortelefoon niet vinden of (opnieuw) verbinding maken.	Te veel koppelingen. Wis koppelingen (ontkoppelen) en probeer nogmaals. Het is mogelijk dat u geen verbinding kunt maken omdat de oortelefoon met een ander toestel in de buurt gekoppeld is. U dient eerst het andere toestel af te koppelen, of zelfs de Bluetooth functie van dat toestel uit te zetten. U kunt nu weer proberen om te koppelen of opnieuw verbinding te maken. Om oortelefoons opnieuw in te stellen, plaatst u deze in de oplaadbox en houdt u de aan-/uit-knop van beide oortelefoons 5 seconden ingedrukt totdat u het geluidssignaal hoord.
• Het lichtje van het oplaad bakje brandt niet tijdens het opladen.	Gelijkstroomvoorziening levert geen stroom. Controleer uw USB-verbindingen en probeer om met een andere oplader op te laden.
• Het lichtje van de oortelefoon brandt niet tijdens het opladen.	Controleer de laadpunten van de veercontacten. Leg de oortjes correct in het oplaadbakje.
• Slechts één oortelefoon werkt	Schakel beide oortelefoons uit. Schakel beide oortelefoons tegelijkertijd weer in.

Onderhoud

- Gebruik geen schuurmiddelen om de oortelefoon te reinigen.
- Stel de oortelefoon niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen omdat de levensduur van elektronische toestellen daardoor verkort wordt, de batterij vernietigd wordt of sommige plastic onderdelen vervormen.
- Gooi de oortelefoon niet in het vuur omdat dat een ontploffing kan veroorzaken.
- Breng de oortelefoon niet in aanraking met scherpe voorwerpen omdat deze krassen en schade veroorzaken.
- Laat de oortelefoon niet op de grond vallen. Het interne circuit kan beschadigd geraken.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) Symbool

Dat symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Door dit product op de juiste manier weg te gooien, helpt u het milieu te beschermen. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product, neemt u contact op met uw plaatselijke overheid, of de ophaaldienst voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het product gekocht hebt.

FR ÉCOUTEURS BLUETOOTH
Manuel d'utilisation

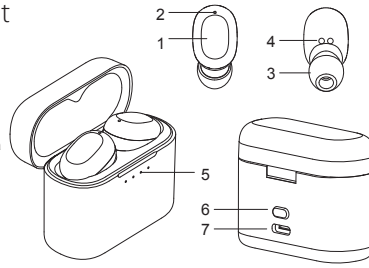
Spécifications techniques

Type: **inta-auriculaire, Bluetooth**
Réponse en fréquence: **20–20 000 Hz**
Taille du haut-parleur: **8,2 mm**
Version Bluetooth: **v5.0 + EDR**
Gamme de fréquences: **2,4-2,48 GHz**
Puissance maximale de la fréquence radio de sortie: **8 dBm / 6,3 mW**
Distance de fonctionnement: **jusqu'à 10 m**
Alimentation: **USB Type-C, 5 V DC**
Microphone: **intégré**
Batterie (boîtier de charge): Li-ion, 3,7 V , 450 mAh (1,67 Wh)
Temps de charge des écouteurs: jusqu'à 1,5 heure
Temps de charge du boîtier de charge: **jusqu'à 2 heures**
Temps de veille: **environ 400 heures**
Durée de lecture: **jusqu'à 5 heures**
Recharge avec le boîtier de charge: **3 fois**
Poids total: **40 g**

⚠ **ATTENTION:** écouter à un volume élevé pendant une longue période peut endommager votre audition.

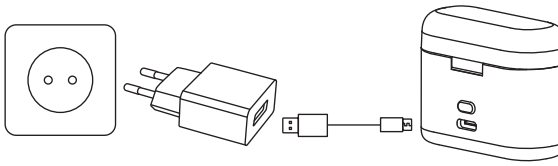
Aperçu du produit

1. Mise en marche (bouton multifonction)
2. Voyant et MIC
3. Haut-parleur
4. Contacts de charge
5. Indicateur de charge
6. Bouton état de charge de la batterie
7. Port de charge USB Type-C



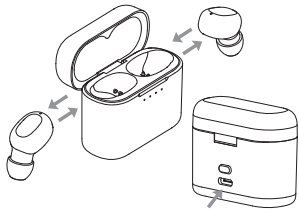
⚠ **Avant de commencer à utiliser les écouteurs, vous devez charger la batterie et les apparier avec un appareil compatible.**

Charger les écouteurs et le boîtier de charge



⚠ **Le boîtier de charge BH420 contient une batterie interne rechargeable qui doit être entièrement chargée avant la première utilisation. Il faut environ 2 heures pour charger entièrement la batterie la première fois. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez le charger tous les 2 mois pour éviter d'endommager la batterie.**

- Placez les **écouteurs** dans le boîtier de charge et fermez le couvercle pour charger. Pendant la charge, les voyants affichent une couleur rouge fixe. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint.
- Utilisez le câble de recharge USB pour charger **le boîtier de charge**. Les voyants du boîtier de charge clignotent en bleu pendant la charge. Ils s'éteignent automatiquement à la fin du chargement.



⚠ **Les batteries entièrement chargées des écouteurs permettent une durée de lecture allant jusqu'à 5 heures (15 heures de plus à partir du boîtier de charge). Lorsque les batteries s'épuisent, un son bref est entendu. Cela indique que les écouteurs doivent être rechargés dès que possible.**

Appariement

Méthode automatique (configuration initiale):

- Allumez ou retirez les deux écouteurs du boîtier de charge et attendez 3 secondes. Les deux écouteurs s'allumeront et entreront automatiquement en mode appariement. Un voyant LED rouge/bleu clignotant rapidement sur l'écouteur gauche indique que les écouteurs sont prêts à être appariés avec votre appareil.
- Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil, sélectionnez BH420 dans la liste, puis appariez l'écouteur.
- Un son bref depuis l'écouteur droit confirme que les écouteurs sont connectés.

Méthode manuelles:

- Lorsque les deux écouteurs sont éteints, maintenez enfoncé le bouton mise en marche (multifonction) des deux écouteurs jusqu'à ce que le voyant LED bleu soit visible. Relachez le bouton mise en marche de l'écouteur droit, mais maintenez enfoncé le bouton mise en marche de l'écouteur gauche jusqu'à ce que le voyant LED rouge/bleu clignotant rapidement soit visible.
- Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil, sélectionnez BH420 dans la liste, puis appariez les appareils.
- Un message vocal depuis l'écouteur droit annonce que les écouteurs sont connectés.

⚠ **Si aucune connexion Bluetooth n'est établie dans les 5 minutes, les écouteurs s'éteignent automatiquement.**

Utilisation de base

Pour allumer, lorsque les deux écouteurs sont éteints, maintenez enfoncé le bouton mise en marche (multifonction) pendant 3 secondes sur les deux écouteurs en même temps jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume.

Pour éteindre, lorsque les deux écouteurs sont allumés, maintenez enfoncé le bouton mise en marche (multifonction) d'un écouteur (gauche ou droit) pendant 3 secondes pour éteindre les deux écouteurs jusqu'à ce que le voyant rouge clignote ou remettez-les simplement dans le boîtier de charge.

Reconnexion automatique

Lorsque les deux écouteurs sont éteints, retirez-les du boîtier de charge en même temps et ils se reconnecteront automatiquement.

Répondre à un appel

Lorsqu'il y a un appel entrant, appuyez sur le bouton mise en marche (multifonction) sur l'écouteur gauche ou droit.

Refuser un appel

Maintenez enfoncé le bouton mise en marche (multifonction) de l'écouteur gauche ou droit pendant 2 secondes.

Mettre fin à un appel

Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur le bouton mise en marche (multifonction) sur l'écouteur gauche ou droit.

Lecture/Pause

Appuyez deux fois sur le bouton mise en marche (multifonction) pour lire ou mettre en pause une piste.

Augmenter/réduire le volume

Appuyez sur l'oreillette droite pour augmenter le volume. Appuyez sur l'oreillette gauche pour réduire le volume.

Piste suivante/précédente

Maintenez enfoncé l'oreillette droite pour passer à la piste suivante. Maintenez enfoncé l'oreillette gauche pour passer à la piste précédente.

Assistant vocal

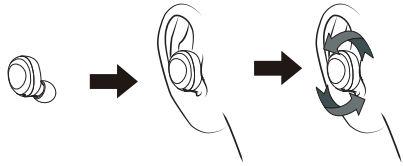
Appuyez trois fois sur l'oreillette gauche ou droite et l'assistant du smartphone s'affichera. Après une alerte sonore, vous pouvez poser n'importe quelle question et la réponse sera diffusée dans les écouteurs.

Porter les écouteurs

Pour bien porter les écouteurs :

ÉTAPE 1. Placez les écouteurs dans les oreilles comme indiqué.

ÉTAPE 2. Tournez légèrement les écouteurs jusqu'à ce qu'ils soient bien insérés.



Indications LED

ÉTAT NO.	État	Performance des écouteurs
1	Appariement	Le voyant de l'écouteur droit clignote alternativement en rouge et en bleu ; une fois connecté avec succès à l'appareil, le voyant reste allumé en bleu.
2	État d'appel	En cas d'appel entrant, les voyants clignotent en bleu.
3	État de charge des écouteurs	Le voyant des écouteurs est rouge pendant la charge et s'éteint automatiquement une fois la charge terminée.
4	État de charge du boîtier de charge	Les voyants clignotent en bleu pendant la charge et s'éteignent automatiquement une fois la charge terminée.
5	État allumé	Si les écouteurs sont connectés à l'appareil, le voyant de l'écouteur gauche reste bleu.
6	Étatbéteint	Le voyant reste rouge pendant 2 secondes et s'éteint.

Dépannage

Anomalies	Causes et solutions
• Les écouteurs ne peuvent pas être allumés. • Les écouteurs s'éteignent automatiquement. • Les écouteurs ne peuvent pas s'allumer en les retirant du boîtier de charge.	Protection de batterie faible du boîtier de charge. Rechargez vos écouteurs et le boîtier de charge.
• La musique ne joue pas.	Assurez-vous que les deux appareils sont appariés et connectés et que « Lecture du média » est activée dans vos paramètres Bluetooth. Essayez de l'apparier à nouveau.
• L'appariement a réussi mais l'appareil ne parvient pas à trouver l'écouteur droit ou à se reconnecter / se connecter.	Trop d'enregistrements d'appariement. Supprimez les enregistrements d'appariement (dissocier) et réessayez. Il est possible que vous ne puissiez pas vous connecter car les écouteurs sont appariés à un autre appareil à proximité. Vous devrez déconnecter l'autre appareil, voire même désactiver sa fonction Bluetooth. Vous pouvez maintenant réessayer d'apparier ou de reconnecter. Pour réinitialiser les écouteurs, placez-les dans le boîtier de charge et maintenez enfncé le bouton mise en marche des deux écouteurs pendant 5 secondes jusqu'à entendre un son bref.
• Le voyant du boîtier de charge ne s'allume pas pendant la charge.	L'alimentation en courant continu ne fonctionne pas. Vérifiez vos connexions USB et essayez de charger avec un autre chargeur.
• Le voyant des écouteurs ne s'allume pas pendant la charge.	Vérifiez les points de charge de la broche Pogo. Placez les écouteurs correctement dans le boîtier de charge.
• Seul un écouteur fonctionne	Éteignez les deux écouteurs. Allumez à nouveau les deux écouteurs en même temps.

Entretien et maintenance

- N'utilisez pas de solvants abrasifs pour nettoyer les écouteurs.
- N'exposez pas les écouteurs à des températures très élevées ou basses car cela réduit la durée de vie des appareils électroniques, endommage la batterie ou déforme certaines parties en plastique.
- Ne jetez pas les écouteurs au feu car cela peut provoquer une explosion.
- N'exposez pas les écouteurs au contact d'objets tranchants car cela peut provoquer des rayures et des dégâts.
- Ne faites pas tomber les écouteurs par terre. Le circuit interne pourrait être endommagé.

Symbole des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

L'utilisation du symbole DEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à protéger l'environnement. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

GB EU Declaration

ACC Distribution hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of:
"**RED 2014/53/EU**" Directive;
"**RoHS 2015/863/EU**" Directive.
The declaration of conformity can be accessed at:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

LT ES atitikties deklaracija

„ACC Distribution" pareiškia, kad ši įranga atitinka šiuos teisės aktus:
RED 2014/53/ES Direktyva;
RoHS 2015/863/ES Direktyva.
Atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

LV ES Deklarācija

Ar šo ACC Distribution apliecina, ka šī iekārta atbilst turpmāk uzskaitīto direktīvu būtiskajām prasībām un citiem saistītajiem noteikumiem:
Direktīva **RED 2014/53/ES**
Direktīva **RoHS 2015/863/ES**
Atbilstības deklarāciju var atrast:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

EE ELi deklaratsioon

ACC Distribution teatab, et antud seade vastab järgmiste dokumentide põhinõuetele ja muudele asjaomastele sätetele:
RED 2014/53/EL direktiiv
RoHS 2015/863/EL direktiiv
Vastavusdeklaratsiooniga saab tutvuda veebisaidil
https://www.acme.eu/declarations-conformity

PL Deklaracja UE

ACC Distribution niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi stosownymi przepisami:
Dyrektywa **RED 2014/53/UE**
Dyrektywa **RoHS 2015/863/UE**
Deklaracja zgodności dostępna pod adresem:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

RU Декларация о соответствии нормам ЕС

ACC Distribution настоящим заявляет, что данное оборудование соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям:
Директивы **RED 2014/53/EU**;
Директивы **RoHS 2015/863/EU**.
Декларация о соответствии доступна на:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

DE EU Erklärung

ACC Distribution erklärt hiermit, dass diese Geräte im Einklang mit den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Regelungen stehen:
RED-Richtlinie 2014/53/EU
RoHS-Richtlinie 2015/863/EU
Die Konformitätserklärung kann hier eingesehen werden:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

UA Декларація ЄС

Компанія «ACC Distribution» цим засвідчує, що це обладнання відповідає обов'язковим вимогам та іншим відповідним положенням:
Директиви **RED 2014/53/EU**
Директиви **RoHS 2015/863/EU**
Доступ до Декларації відповідності за наступним посиланням:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

RO Declarație UE

Prin prezenta, ACC Distribution declară că acest echipament respect cerințele esențiale ți alte prevederi relevante ale următoarelor directive europene:
Directiva **RED 2014/53/UE**
Directiva **RoHS 2015/863/UE**
Declarația de conformitatea poate fi accesată la:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

BG Декларация на ЕС

ACC Distribution декларира, че това оборудване е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на:
Директива **RED 2014/53/EC**
Директива **RoHS 2015/863/EC**
Декларацията за съответствие може да бъде намерена на
https://www.acme.eu/declarations-conformity

HU EU nyilatkozat

ACC Distribution ezúton kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a:
RED 2014/53/EU irányelve
RoHS 2015/863/EU irányelve
A megfelelőségi nyilatkozat elérhető itt:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

HR EU izjava

ACC Distribution ovime izjavljuje da je ova oprema u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama:
Directiva **RED 2014/53/EU**
Directiva **RoHS 2015/863/EU**
Izjavi o sukladnosti može se pristupiti na:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

SI Izjava EU o skladnosti

ACC Distribution izjavlja, da je oprema v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami naslednjih direktiv:
Direktiva **RED 2014/53/UE**
Direktiva **RoHS 2015/863/UE**
Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

ES Declaración de la UE

ACC Distribution declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de:
Directiva **RED 2014/53/UE**
Directiva **RoHS 2015/863/UE**
La Declaración de Conformidad se puede consultar en:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

IT Dichiarazione UE

Con il seguente la ACC Distribution dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti a:
Direttiva **RED 2014/53/UE**
Direttiva **RoHS 2015/863/UE**
La dichiarazione di conformità può essere visualizzata all'indirizzo web:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

NL EU Verklaring

ACC Distribution verklaart hierbij dat deze uitrusting voldoet aan de belangrijkste eisen en andere relevante bepalingen van:
"RED 2014/53/EU" Richtlijn;
"RoHS 2015/863/EU" Richtlijn.
De eenvormigheidsverklaring vindt u op:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

FR Déclaration UE

ACC Distribution déclare par la présente que cet équipement est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de:
Directive **RED 2014/53/UE**
Directive **RoHS 2015/863/UE**
La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante:
https://www.acme.eu/declarations-conformity

Warranty card

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Designed in EU by ACC Distribution UAB,
Raudondvario pl. 131B, LT-47191, Kaunas, Lithuania
E-mail: support@acme.eu

Rev. 1.0 Printed in China

www.acme.eu